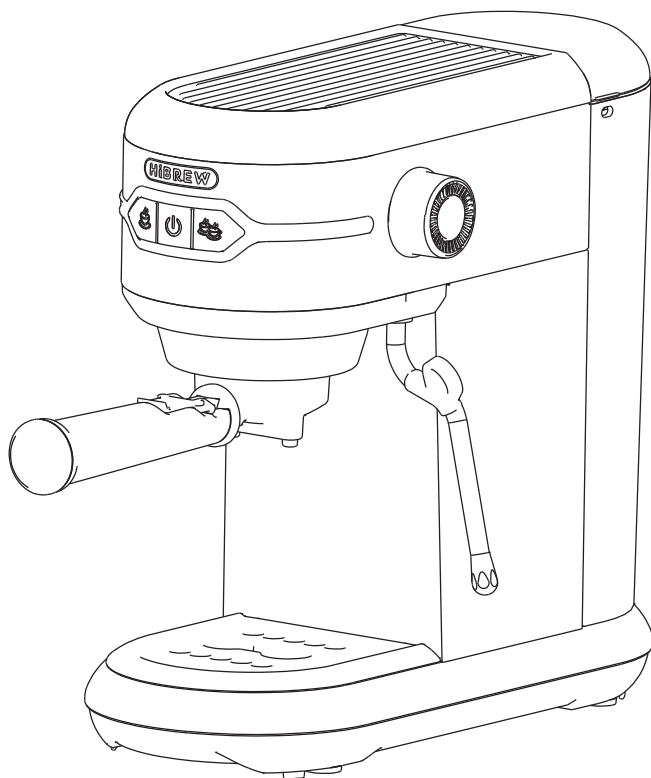




# INSTRUCTION MANUAL

Espresso Machine **SKU H11**



EN

RU

FR

AE

CN

ES

DE

IT

PL

[support@hibrew.com](mailto:support@hibrew.com)

Please read all instructions carefully before using the product.  
For more Languages, please scan the QR code.



## Safety precautions

---

Please take time to read these safety precautions carefully before connecting your machine to the power supply. It is essential to follow them and the operating instructions.

- First read this entire operating manual.
- Danger of electric shock! Never immerse the machine in water or any other liquid.
- Connect only to a properly grounded power point.
- To make sure that the machine is switched off, remove the plug from the power point.
- Always pull out the power plug before:
  - \* Relocating the machine.
  - \* Cleaning or maintenance.
  - \* Long periods of disuse.
- Never clamp or run the power cable over sharp corners or edges.
- Danger of electric shock! Damaged power cables may only be replaced at the customer service centre.
- Danger of electric shock! Never touch the power plug/socket/cable or the machine with damp or wet hands. Never unplug by pulling out the power cable; always remove the plug.
- If you need an extension cable, make sure it is suitable for your machine ( 3-pole grounded, 1.5mm 2 conductor cross-section ), and lay the cable to avoid tripping.
- Danger of scalding! Never move the machine during operation!
- Never operate the machine without water.
- Always make sure there is water in water tank not less than minimum level.
- Danger of burning! Never touch very hot parts of the machine (e.g. brew unit during operations).
- Danger of scalding! Do not touch the steam or water jets.
- Danger of scalding! Do not move the operating lever when the machine is still under pressure making Coffee.
- Do not use the machine in case of:
  - \* Faulty operation.
  - \* Damaged power cable.
  - \* After falling or other damage.
- \* In such cases immediately have the machine checked and repaired if necessary at the customer service centre.
- The machine location must meet the following requirements:
  - \* Choose a dry, stable and level support surface not immediately underneath the power point. at least 60 cm away from the washbasin and taps.
  - \* Never place on flammable/fusible surfaces or equipment.
  - \* Never place the machine or power cable on or nearer than 50 cm to hot surfaces or open flames.
  - \* Never cover the machine during operation.
- Keep children away from the machine during operation.
- Only use the machine in dry rooms.
- Danger of tripping! Do not let the power cable hang down.
- This machine is only intended for household use.
- Pull out the power plug and allow the machine to cool down completely before cleaning and or Maintenance.
- To prevent damage, never use replacement parts or accessories not recommended by the manufacturer.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household and indoor use only. The appliance must not be immersed. Caution! There is potential injury from misuse.
- Heating element surface is subject to residual heat after use.
- Coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervisor.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - \* Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - \* Farm houses;
  - \* By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - \* Bed and breakfast type environments.

## Notes on this operating manual

---

This operating manual cannot cover all possible circumstances. For further information or in case of problems not adequately covered in this operating manual, please contact the service and sales centre.

**Please keep this operating manual safe and pass it on to the next user.**

## Unpacking

---

- Remove your espresso Capsule coffee machine from its packaging.

- After unpacking, please check that the following parts are included:  
1. Water tank 2. Coffee machine 3. Manual 4. Portable filter

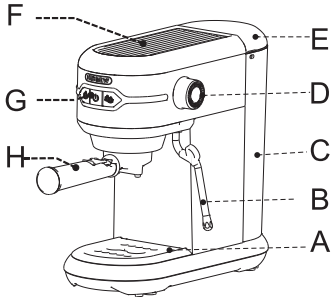
**Note:**

- Check that your home power supply voltage is the same as marked on the machine rating plate.
- Destroy all the plastic bags to prevent danger to children!

**Tip:** Keep the packaging for transporting the machine (e.g. for removals, servicing, etc.)

**Note:** You may find a little water remaining in the machine, this doesn't mean it is a used machine, instead, it is intended for keeping the pump wet in order to let the coffee machine is able to self priming properly.

**Overview of machine parts and controls**



Component description			
A	Drip tray	E	Water tank cover
B	Steam wand	F	Cup plate
C	Water tank	G	Control Panel
D	Function Knob	H	Portable filter

**Button function instruction**

Control Panel		
	On/Off button	Control the machine on/off.
	Single cup button	Press the one cup button, the indicator light will be flashing slowly, the machine starts brewing coffee, and the machine will stop automatically after brewing is completed.
	Hot water indicator	The indicator light will be flashing quickly when brewing hot water.
	Double cup button	Press the double cup button, the indicator light will be flashing slowly, the machine starts brewing coffee, and the machine will stop automatically after brewing is completed.
	Steam indicator	The indicator light will be flashing quickly when making the steam.

Function knob		
	Coffee function	Turn the knob to the middle when servicing Coffee (default)
	Steam function	Turn the knob clockwise to Steam Position when using steam for frothing milk.
	Hot water function	Turn the knob anticlockwise to Hot Water Position when using steam for frothing milk.

**Preparation before startup**

**When turning on the machine, make sure the function knob is at Coffee position.**

## How to rinse internal circuit

The machine need to clean for the first use or long time no use.



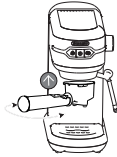
At least 100 ml hot water should be dispensed with steam pipe, and then one cup of hot water should be dispensed in the porta filter. The processes are as following:

1



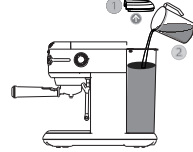
1. Make sure the Function knob is turned to Coffee position.

2



2. Put and turn the filter to the lock position.

3



3. Lift the water tank cover. Add purified water to the water tank till the Max mark. (water temperature is not over 35 °C)

4



4. Plug to the socket.

5

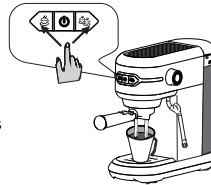


5. Press the On/Off button.  
All indicator lights are flashing and the machine is heating up.  
All indicator lights are steady and the machine finishes heating.


### Clean the portable filter

1. Place a cup on the drip tray
2. Press the double cup button

**Caution:** Make sure the filter is on lock position and the water tank is filled to Max. Level.

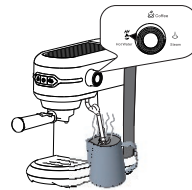


### Steam pipe flushing


1. Place the cup under the steam pipe (capacity above 100ml)
2. Turn function knob to Hot water function 

The steam pipe starts making hot water until it is 100 ml.

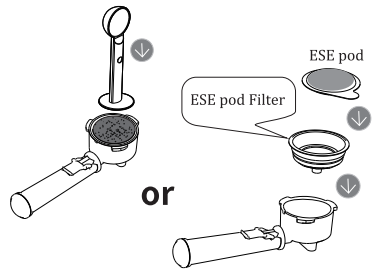
**Note:** If keep making hot water continuously till 120s without any operation, it will stop automatically. If you want continue, repeat step 1 and step 2.



## How to brew coffee

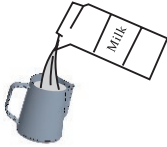
1. Make sure the Function knob is turned to Coffee position .
2. Add one spoon coffee powder to the portable filter, make sure the coffee powder size is suitable for espresso, about 8~10 g for single shot and 16~18 g for double shot. Press the coffee powder with the coffee tamper tightly. Except ground coffee, Use a ESE pod for brewing coffee.
3. Lock the portable filter to the correct position.
4. **Start Brewing**
  1. Place a cup on the drip tray
  2. Press desired coffee button (single or double).
  3. When brewing cycle is completed, the machine will be stopped automatically.

**Tips:** The button light may be flashing for several seconds before coffee comes out which is for preheating, and this is normal.



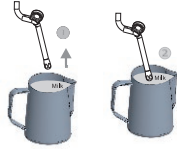
## Milk frothing

1



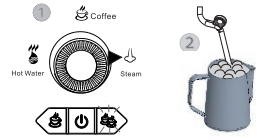
1. Pour pure milk into the frothing mug.  
Caution: Min 50ml milk each time.

2



2. Put the cup with milk under the steam pipe, making sure the steam nozzle is immersed in the milk, approx 1cm far from the base of frothing mug.

3



3. Turn function knob to Steam position. The double cup button indicator light will flash quickly, then the machine enters the steam mode. After a while, steam will be automatically ejected to froth milk.

**Note:** It needs to wait for heating up a while before the steam comes out.

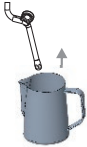
4. To stop milk frothing, turn the function knob back to the coffee function ☕ Coffee.

**Note:** The machine will stop making steam if it keeps working for 120s without any operation. If want to continue, you need to repeat step 3 and step 4.

**Tip:** after milk frothing, if to make coffee immediately, it is strongly required to brew a cup of water first, afterward, making coffee as normally, this will help avoid coffee burning taste.

## Brewing hot water

1



1. Put the cup into the steam pipe.

2



2. Turn function knob to the hot water function. The Single cup button indicator light will flash quickly, and the machine will start to dispense hot water from the steam wand.

3



3. After get the desired hot water, turn function knob to the coffee function.

**Note:** The machine will stop making steam if it keeps working for 120s without any operation. If want to continue, you need to repeat Step 3 and Step 2 accordingly.

## Standby mode

The machine will be turned off after 15 minutes for idle, and all the indicator lights will be off to save electricity.

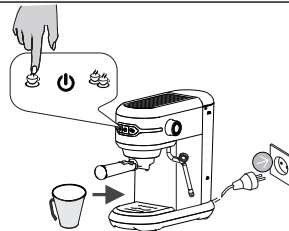
To quit standby mode, press the On/Off button.



## How to do Descaling

### Descaling mode function

1. place a cup under the porta filter.
  2. Put a proper amount of detergent into the water tank.
  3. Keep pressing the single cup button and plug to the socket.
  4. The indicators for On/Off button & single cup button are on, press the single cup button to start the descaling function.
- The machine will stop automatically after 120s. If you want to stop descaling, press the single cup button to stop.



## How to Program Coffee volume

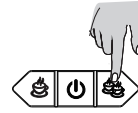
### Single cup volume setting

1. Put coffee cup under the coffee outlet.
2. The machine is in standby condition, pressing the single cup button and keep it pressed, release the button till you get the desired coffee volume.



**Double cup volume setting**

1. Put coffee cup under the coffee outlet.
2. The machine is in standby condition. pressing the double cup button and keep it pressed, release the button till you get the desired coffee volume .

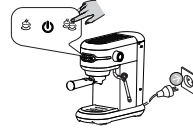


**Tips:** The programming time is between Min: 105 ~ Max: 90s. The machine will remember the new setting for next brewing.

**Factory default settings**

Press the double cup button, insert the plug into the socket. The Indicator li the machine Come back to factory default setting.

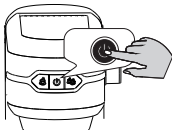
Predetermined brewing time:  
22s for single espresso and 32s for double espresso



**IMPORTANT REMINDER 1 (ALWAYS MAKE SURE THE WATER TANK IS FULL BEFORE BREWING):**

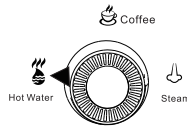
If the machine has water shortage during brewing coffee, the machine maybe won't dispense water even after refill, just follow the next steps to fix the issue.

1



1.Press the On/Off button to turn the machine off.

2



2.Turn the function knob to the Hot Water position.

3



3.Put down a cup under the steam wand. Press the On/Off button and keep it pressed till there are water coming out from the steam wand. Then release the On/Off button. Now the machine is fixed to dispense water properly.

**ALWAYS MAKE SURE THE WATER TANK IS FULL BEFORE BREWING, TO AVOID THIS INCONVENIENCE HAPPEN AGAIN.**

**IMPORTANT REMINDER 2 (ACTIVATE SELF PRIMING TO THE PUMP):**

Due to the nature property of the solenoid pump,the machine may get self priming issue in first use or a long break (e.g. holidays) because the pump has been dry, to activate the pump, the following steps will help fix the issue, in case of necessary, repeat the processes 2-3 times.

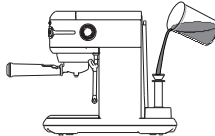
**Tips:** To avoid this kind of inconvenience happen, manufacturer will leave a little water inside the internal circuit to keep the pump wet, as a result, the protective bag may be foggy/wet, please DO NOT regard it as a used machine.

1



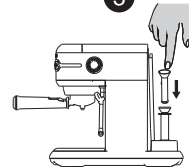
1.Turn the function knob to hot water.

2



2. Remove the water tank. Place the pipe into the water entrance. Fill the water into the pipe.

3



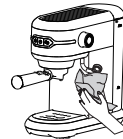
3.Place the stamp on the pipe and push it down firmly.

**Clean the machine**



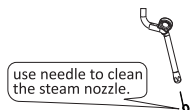
**Warnings:**

1. do not immerse the coffee machine into water.
2. Before cleaning the machine, make sure to unplug the power cord.
3. Do not use strong detergent, sharp objects, brushes and other hard objects to clean the coffee machine.



**Steam wand cleaning**

When the steam wand shows a significant decrease in water and steam, please clean the steam nozzle with a cleaning needle.

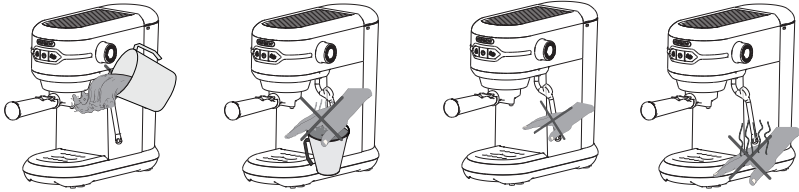


use needle to clean the steam nozzle.



**Clean machine:**

Dry with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble all parts. Clean the coffee outlet and inside the machine regularly with a damp cloth. Rinse the porta filter with tap water, Do Not put it into dish washer machine.

**Warnings:**

Do not pour water directly on the machine!

Pay attention to high temperature! The steam pipe has high temperature and waste heat when making hot water and milk frothing.

**Troubleshooting for your coffee machine**

Problem	Cause	Solution
The indicator light doesn't work.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The power supply is not connected.</li> <li>2. The On/Off button is not pressed.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the power connector is plugged in properly.</li> <li>2. The On/Off button is pressed.</li> <li>3. Make sure that the power supply is plugged in properly and the power supply is matched correctly. If this phenomenon still occurs, please ask professional personnel for maintenance.</li> </ol>
No coffee or dripping too slowly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. There is no water in the water tank.</li> <li>2. The coffee powder in the filter is squeezed too tightly, and the coffee powder is too fine or too much.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fill water to the water tank.</li> <li>2. Choose the right coffee powder and put it into the porta filter with correct weights.</li> </ol>
Water leakage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Water tank leaks.</li> <li>2. The porta filter is leaking.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the water tank is installed in place or damaged.</li> <li>2. the porta filter has not been locked correctly.</li> <li>3. do not make coffee immediately after using steam.</li> </ol>
The machine can't work normally, all the indications are on, but not on when pressed.	The power supply is not connected.	Check whether the power socket is plugged in properly. If it doesn't work, please ask a professional for maintenance.
The coffee is wet after brewing.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ground coffee is not filled enough into porta filter.</li> <li>2. Ground coffee is too fine.</li> <li>3. Ground coffee is expired.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Add right amount of ground coffee to porta filter.</li> <li>2. Do not grind coffee team too fine.</li> <li>3. Use fresh roasted coffee bean.</li> <li>4. You need to experience several times to find the best combination from right grinding and right tamping force.</li> </ol>

**Technical data**

Product model	ST-695, H11	Rated power	1450W
Rated voltage & Rated frequency	AC 220-240V 50/60Hz (EU/UK/SAA)		AC 120V 60Hz (US)

**Important Tips**

1. Always run the machine with water only to remove residual taste and warm up the machine & your cup first.
2. Porta filter may get jammed if very fine coffee powder has been used, leave the machine to cool down completely in case occurred.
3. After making steam, the Single Cup/ Double Cup for coffee brewing function is inactivated due to temperature will be too high in such circumstance ( indicated with fast flashing).



To activate it, turn the Functional Knob from "Steam" to "Hot Water" position to lower down the temperature, the fast flash will stop automatically when it is good.



Then turn the Functional Knob to "Coffee" position for brewing coffee normally.

4. For cappuccino/Latte, it is suggested to make espresso first, then make hot milk with steam afterward.



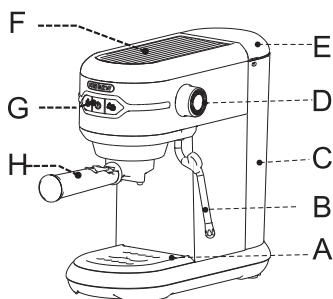
Please scan the QR code to watch the video.

## Глава I. Меры безопасности

Перед первым использованием кофеварки обратите внимание на меры предосторожности, приведенные в данной инструкции, в частности на следующие: Перед тем, как вынуть вилку из розетки, убедитесь, что машина выключена:

- Опасность поражения электрическим током! Никогда не прикасайтесь к вилке / розетке / источнику питания или к машине мокрыми руками. Никогда не отключайте питание, потянув за шнур питания или вилку.
- Остерегайтесь ожогов! Никогда не перемещайте машину во время ее работы.
- Остерегайтесь ожогов! Никогда не прикасайтесь к горячим частям машины (например, частям с кипящей водой или частям для выхода воды во время работы).
- Остерегайтесь ожогов! Не притрагивайтесь к струям пара или воды.
- Остерегайтесь ожогов! Не открывайте ручку при работе машины.
- Опасность поражения электрическим током! Никогда не прикасайтесь к вилке, розетке, шнуру или машине мокрыми или влажными руками.
- Обязательно вынимайте вилку из розетки и охладите машину перед её очисткой или обслуживанием.
- Убедитесь, что напряжение электрического тока в месте пользования машины совпадает с напряжением, указанным на заводской табличке машины.
- Машина не предназначена для пользования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, интеллектуальными способностями, недостаточным опытом и знаниями о машине. Если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или не получили от него соответствующие указания по использованию прибора. Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют машиной или не включают его.
- Не подпускайте детей к кофемашине.
- Никогда используйте машину, если вилка, провод или машина повреждены. Сразу отправьте поврежденную часть в ремонтный центр. Никогда не модифицируйте, не разбирайте и не ремонтируйте машину самостоятельно.
- Эта машина предназначена только для домашнего использования.
- Пользуйтесь машиной на устойчивой термостойкой поверхности и не используйте её во влажной и пыльной среде. Не используйте её в открытом огне, в горячих местах или рядом с брызгами воды, так как это может привести к несчастному случаю.
- Если машина выходит из строя, немедленно прекратите её использование.
- Никогда не закрывайте устройство во время работы.
- Остерегайтесь ожогов! Не притрагивайтесь к пару лицом во время работы машины.
- Никогда не перемещайте машину во время работы во всяком случае.
- Когда машина работает, появится легкая вибрация, в результате чего кофейная чашка слегка перемещается, что является нормальным явлением.
- Не открывайте рычаг во время работы машины.
- Никогда не положите пальцы или другие предметы в чашку для заварки во избежание несчастных случаев.
- Храните машину, шнуры питания и кофейные капсулы в недоступном для детей месте.
- Запрещается заливать горячую воду в резервуар для воды.
- Не тяните за шнур при отсоединении вилки от штепсельной розетки.
- Никогда не прикасайтесь к шнуру питания мокрыми руками.
- Никогда не самопроизвольно производите разборку машины.
- Необходимо выключить машину или вынуть шнур питания из розетки перед очисткой машины.
- Никогда не погружайте машину в воду для её очистки.
- Никогда не используйте машину на открытом воздухе, избегайте нагрева машины, защитите её от попадания прямых солнечных лучей и влаги (не погружайте её в жидкость), никогда не прикасайтесь к острым краям, никогда не прикасайтесь к машине мокрыми руками, если машина намокнет, немедленно отключите основной источник питания
- Регулярно проверяйте повреждение электроприбора, если он поврежден, пожалуйста, не используйте его.
- Если шнур питания, вилка или другие детали повреждены или выйдут из строя, запрещено пользоваться машиной, передайте их в авторизованный центр по обслуживанию или ремонту, чтобы квалификационный персонал провёл их тестирование, ремонт и замену.

## Глава II: Состав



Состав			
A	Лоток для стока воды	E	Крышка резервуара для воды
B	Паропровод	F	Изоляционная пластина
C	Резервуар для воды	G	Кнопка вкл/выкл
D	Поворотная кнопка	H	Заварочная кружка

Глава II: Функция

Кнопка вкл/выкл			Поворотная кнопка		
	Кнопка вкл/выкл	Управление переключением машины		Кофе	Поверните кнопку на данный режим для приготовления кофе.
	Кнопка одной чашки кофе	Нажмите кнопку одной чашки кофе, индикатор медленно мигает, машина начинает приготовить кофе, и она автоматически останавливается после завершения приготовления кофе.		Пар	Поверните кнопку на данный режим для приготовления пара.
	Индикатор горячей воды	Этот индикатор быстро мигает при приготовлении горячей воды.			
	Кнопка двух чашек кофе	Нажмите кнопку двух чашек кофе, индикатор медленно мигает, машина начинает приготовить кофе, и она автоматически останавливается после завершения приготовления кофе.		Горячая вода	Поверните кнопку на данный режим для приготовления горячей воды.
	Индикатор пара	Этот индикатор быстро мигает при приготовлении пара.			

IV. Подготовительная работа по подключению машины

Необходимо повернуть поворотную кнопку в это положение перед включением машины.

Глава V: Методы пользования

Перед первым использованием или запуском машины после длительного простоя тщательно промойте машину чистой водой.

Сначала промойте трубку пара не менее 100 мл горячей воды, а затем промойте заварочную кружку горячей водой. Конкретный метод промывки выглядит следующим образом:

- 1**

1. Необходимо повернуть поворотную кнопку в это положение.
- 2**

2. Переложите в заварочную кружку.
- 3**

3. Поднимите крышку резервуара для воды. Добавьте в резервуар для воды очищенную воду объемом не более 1,1 литра. (Температура воды не выше 35 °C) Верните крышку резервуара для воды на место.
- 4**

4. Подключите соответствующий блок питания.
- 5**

5. Нажмите кнопку вк/вык..Индикаторы всех функций мигают, и машина нагревается. Все индикаторы загораются после завершения предварительного нагрева.

### Промывка заварочной кружки

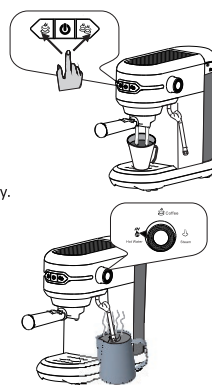
1. Поставьте чашку (емкостью более 100 мл) на лоток для стока воды.
2. Нажмите кнопку одной чашки кофе или двух чашек кофе, и дождитесь завершения промывки машины (убедитесь, что в резервуаре для воды объем очищенной воды составляет более 150 мл).

**Примечание:** Перед нажатием кнопки убедитесь, что заварочная кружка перенесена в машину.

### Промывка паропровода

1. Поставьте чашку под паропровод (ёмкостью более 100 мл).
2. Верните поворотную кнопку с положения ☕ Coffee в положение ☕ Hot Water , и паровая трубка начнет вырабатывать горячую воду объемом 100 мл.

**Примечание:** При приготовлении горячей воды в течение 120 секунд без возврата поворотной кнопки в положение для кофе, приготовление горячей воды автоматически прекратится. Следует сначала повернуть поворотную кнопку обратно в положение для кофе, а затем повернуть в положение для горячей воды, чтобы заново приготовить горячую воду.



## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

1. Необходимо повернуть поворотную кнопку в это положение ☕ Coffee .
2. Добавьте кофейный порошок в заварочную кружку кофейной ложкой. Отожмите кофейный порошок кофейной ложкой.  
Для кофейной бумаги поместите специальную чашку кофейной бумаги в ручку, потом положите кофейную бумагу в чашку.

3. Переложите в заварочную кружку.

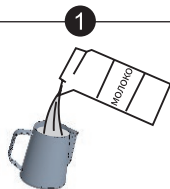
### 4. Приготовление кофе

1. Поставьте чашку на лоток для стока воды (убедитесь, что в резервуаре для воды объем очищенной воды составляет более 150 мл).
2. Нажимайте кнопку желаемого количества кофе (одна чашка или две чашки), до завершения приготовления кофе.

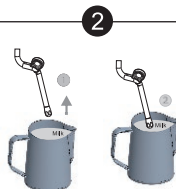
**Совет:** После нажатия кнопки индикатор будет мигать в течение нескольких секунд, а затем начнется приготовление кофе. Мигание индикатора означает нагрева машины, что является нормальным явлением.



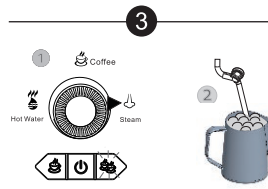
## Приготовление молочной пенки



1. Налейте в чашку чистое молоко объемом не менее 50 мл.



2. Поместите паропровод в чашку с молоком, убедитесь, что паропровод погружен в молоко.



3. Поверните поворотную кнопку из положения ☕ Coffee в положение ☕ Steam , поверните поворотную кнопку из положения в положение, в это время индикатор пара быстро мигает, машина переходит в режим.

- После завершения вспенивания молочной пенки поверните поворотную кнопку из положения ☕ Steam в положение ☕ Coffee чтобы завершить вспенивание молочной пенки. (убедитесь, что в резервуаре для воды объем очищенной воды составляет более 150 мл)

**Примечание:** При приготовлении пара в течение 120 секунд без возврата поворотной кнопки в положение для кофе, приготовление пара автоматически прекратится. Следует сначала повернуть поворотную кнопку обратно в положение для кофе, а затем повернуть в положение для горячей воды, чтобы заново приготовить горячую воду.

**Советы:** Нагревательный элемент внутри машины является высокотемпературным сразу после приготовления молочной пенки. В это время нельзя сразу переходить на режим кофе для приготовления кофе, чтобы обеспечить эффект приготовления кофе и вкус кофе.

**РЕШЕНИЕ:** Можно приготовить горячую воду для охлаждения нагревательного элемента машины. Сначала из парового сопла будет выбрасываться определенное количество пара. После снижения температуры нагревательного элемента пар исчезает и выбрасывается только горячая вода. При этом выключите функцию приготовления горячей воды и начинайте готовить кофе.

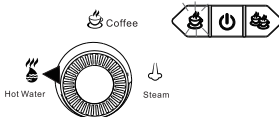
## Приготовление горячей воды

1



1. Положите паровую трубу в кружку.

2



2. Поверните поворотную кнопку из положения Coffee в положение Hot Water. В это время индикатор горячей воды быстро мигает, и машина переходит в режим приготовления горячей воды и нагревается.

3



3. После завершения приготовления нужной горячей воды поверните поворотную кнопку из положения Hot Water в положение Coffee чтобы завершить приготовление горячей воды. (убедитесь, что в резервуаре для воды объем очищенной воды составляет более 150 мл)

**Примечание:** При приготовлении пара в течение 120 секунд без возврата поворотной кнопки в положение для кофе, приготовление пара автоматически прекратится. Следует сначала повернуть поворотную кнопку обратно в положение для кофе, а затем повернуть в положение для горячей воды, чтобы заново приготовить горячую воду.

## Глава VI: Энергосберегающий режим

### Энергосберегающий режим

1. Машина поставляется с функцией энергосбережения. Все функциональные индикаторы машины автоматически выключаются через 15 минут после запуска машины.
2. В выключенном состоянии машины снова нажмите кнопку питания и перезапустите машину снова.

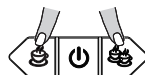


### Настройка энергосберегающего режима

Одновременно нажмите кнопку одной чашки кофе и кнопку двух чашек кофе, включите питание. Кнопка вк/вык горит.

Нажмите кнопку одной чашки кофе, она погаснет, энергосберегающий режим будет отключен.

Нажмите кнопку одной чашки кофе, она горит, энергосберегающий режим будет включен.



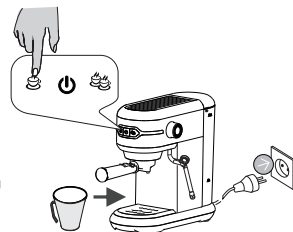
## Глава VII: Режим удаления накипи

### Функция удаления накипи

1. Разместите чашку под отверстием для выхода воды перед машиной.
2. Добавьте необходимое количество средства для удаления накипи в резервуар для воды.
3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопку одной чашки, подключите вилку питания.
4. индикатор кнопки вы/вык и индикатор кнопки одной чашки кофе горят, нажмите кнопку одной чашки кофе, запускается функция удаления накипи, и время начала работы составляет 120 с. Нажмите кнопку маленькой чашки, чтобы остановить работу.

### Меры предосторожности

Если машина приготовит не более 400 чашек кофе, ее необходимо регулярно очищать от накипи согласно вышеуказанным функциям.



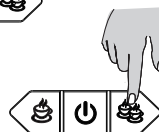
## Глава VIII: Дозировка кофе

### Настройка времени приготовления одной чашки кофе

1. Поместите чашку под отверстие для выхода воды перед машиной.
2. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку одной чашки кофе, и машина начнет работу. Машина начнет приготовление кофе и отпустите кнопку по истечении необходимого времени приготовления кофе. Приготовление одной чашки кофе завершено (минимум 10 с, максимум 90 с)

### Настройка времени приготовления двух чашек кофе

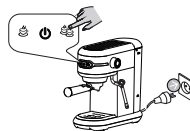
1. Поместите чашку под отверстие для выхода воды перед машиной.
2. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку двух чашек кофе, и машина начнет работу. Машина начнет приготовление кофе и отпустите кнопку по истечении необходимого времени приготовления кофе. Приготовление двух чашек кофе завершено (минимум 10 с, максимум 90 с)



## Глава IX: Восстановление заводских настроек

**Восстановление заводских настроек**

Нажмите и удерживайте кнопку двух чашек кофе, подключите питание, индикатор включения мигнет дважды, и машина возвращается к заводским настройкам.



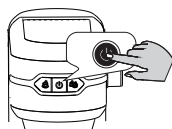
**Глава X: Метод устранения проблемы отсутствия выхода воды**

**Проблема 1**

Во время приготовления кофе, в резервуаре для воды не хватает воды, при этом добавляется вода, во внутреннем водном пути остаётся воздух, что приводит к приготовлению кофе без воды.

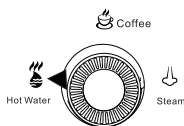
**РЕШЕНИЕ**

**1**



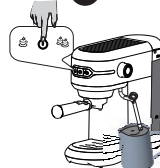
1. Сначала выключите машину, убедитесь, что питание не отключено.

**2**



2. Поверните поворотную кнопку в это положение убедитесь, что в резервуаре для воды объём очищенной воды составляет более 150 мл.

**3**



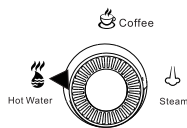
3. Разместите чашку объемом более 100 мл под паропровод. В выключенном состоянии машины нажмите и удерживайте кнопку вы/вык, из паровой трубки выбрасывается.

**Проблема 2**

Перед первым использованием или запуском машины после длительного простоя внутренняя часть водяного насоса остается сухой, кофемашина не подает воду.

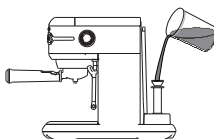
**РЕШЕНИЕ**

**1**



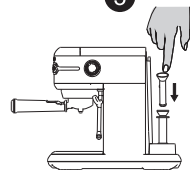
1. Поверните поворотную кнопку в это положение.

**2**



2. Вставьте воздушный насос в вход в резервуар для воды, а затем добавьте соответствующее количество воды.

**3**



3. Качайте воду в машину воздушным насосом.

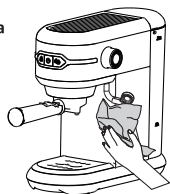
**Глава X: Метод устранения проблемы отсутствия выхода воды**

**Меры предосторожности:**



1. Не погружайте кофемашину в воду.
2. Перед чисткой машины убедитесь, что шнур питания отключен.
3. Не используйте сильнодействующие очищающие средства, острые предметы, щетки и другие предметы для чистки кофемашины.

**Очистка корпуса**



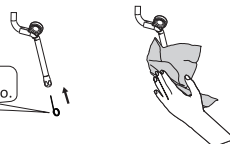
**Очистка заварочной кружки**



**Очистка паровой трубки**

Когда паровая трубка показывает значительное уменьшение количества воды и пара, очистите паровое сопло иглой для очистки.

используйте иглу для очистки паровое сопло.



## Очистка паропровода

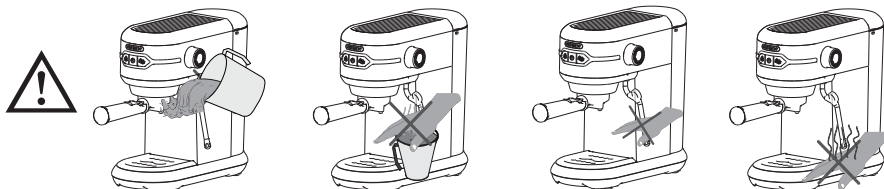
### Меры предосторожности

Обязательно декальцируйте машину, по крайней мере, после приготовления до 400 чашек кофе.

Запрещено прямо выплёскивать воду на машину.

### Осторожно, высокая температура!

После приготовления горячей воды и вспенивания молока в паропроводе сразу наблюдается высокая температура и остаточное тепло.



## Глава XIII Распространённые проблемы

ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Индикатор не горится	1. Сбой питания. 2. Функция не запускается.	1. Проверьте, вставлен ли разъем питания. 2. Не нажата кнопка вкл/выкл. 3. Убедитесь, что блок питания подключен и правильно подобран. Если проблема всё таки не устранена, обратитесь к профессиональному персоналу за помощью.
Машина не падает кофе или медленно падает кофе	1. Отсутствует вода в резервуаре для воды 2. Кофейный порошок в заварочной кружке сжат слишком сильно, размер кофейного порошка слишком мал или слишком велик.	1. Добавьте воду в резервуар для воды. 2. Выберите подходящий молотый кофе и поместите его в заварочную кружку.
Утечка воды	1. Из резервуара для воды течёт вода. 2. Утекает вода из заварочной кружки.	1. Проверьте состояние установки резервуара для воды на месте и его повреждение. 2. Выберите правильный кофейный порошок и засыпьте его в портовый фильтр с правильным весом.
Машина не может нормально работать, все индикаторы горятся, после нажатия кнопки индикатор не горится.	Сбой питания.	Проверьте правильность вставления розетки, если она не работает после её правильной вставления, обратитесь к специалисту по ремонту.
После заваривания кофе стал влажным.	1. Молотый кофе недостаточно заполнен фильтром порта. 2. Молотый кофе слишком мелкий. 3. Срок годности молотого кофе истек.	1. Добавьте необходимое количество молотого кофе в портовый фильтр. 2. Не перемалывайте кофейную команду слишком мелко. 3. Используйте свежееобжаренные кофейные зерна. 4. Вам нужно несколько раз испытать, чтобы найти наилучшее сочетание правильного шлифования и правильного усилия трамбовки.

## Глава XIV: Параметры безопасности

Модель	ST-695, H11	номинальная мощность	1450W
Номинальное напряжение & Номинальная частота		AC 220-240V 50/60Hz (EU/UK/SAA)	AC 120V 60Hz (US)

### важная подсказка:

1. Всегда запускайте машину с водой, чтобы удалить остаточное послевкусие, и сначала прогрейте машину и чашку.
2. При использовании кофе очень мелкого помола фильтр Porta может застрять, что не позволит машине полностью остыть.
3. Когда пар готов, функция одинарной/двойной чашки отключается, так как в этом случае температура слишком высока (отображается быстрым миганием).



Чтобы запустить его, поверните функциональную ручку из положения «пар» в положение «горячая вода», чтобы снизить температуру, и вспышка автоматически остановится, когда все будет хорошо.



Затем поверните функциональную ручку в положение кофе для обычного приготовления кофе.

4. Для капучино/латте мы рекомендуем сначала приготовить эспрессо, а затем приготовить горячее молоко с паром.



Пожалуйста, отсканируйте QR-код для просмотра видео

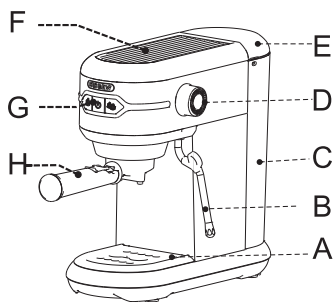
## Chapitre I : Précautions À Prendre Pour Une Utilisation Sûre

Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser et notez les points suivants.

Assurez-vous que la machine est éteinte lorsqu'elle est débranchée :

- Danger d'électrocution ! Ne touchez pas la fiche/la prise de courant/l'alimentation électrique ou la machine lorsque vos mains sont mouillées. Ne pas déconnecter l'alimentation en tirant sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- Risque de brûlures ! Ne déplacez pas la machine pendant qu'elle fonctionne !
- Risque de brûlures ! Ne touchez pas les parties chaudes de la machine (par exemple, les parties d'eau bouillante ou les parties de distribution d'eau pendant le fonctionnement).
- Risque de brûlure ! Ne pas toucher la vapeur ou les jets d'eau
- Risque de brûlure ! N'ouvrez pas la poignée lorsque la machine est en marche.
- Danger d'électrocution ! Ne pas immerger la machine, le cordon d'alimentation et la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à débrancher la machine et à la laisser refroidir avant de la nettoyer ou de l'entretenir.
- Avant de brancher l'alimentation électrique, veuillez vérifier que la tension de l'alimentation électrique locale correspond à la tension indiquée sur le produit.
- Les appareils électriques ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou intellectuels (y compris les enfants), ou par des personnes sans expérience ni connaissance, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions à cet effet par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit ou l'utiliser comme un jouet.
- N'utilisez pas le produit si la fiche, le cordon ou le produit lui-même sont endommagés. Ne pas modifier, démonter ou réparer le produit soi-même.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Veuillez placer le produit sur une surface stable et résistante à la chaleur et ne l'utilisez pas dans un environnement humide ou poussiéreux. Ne l'utilisez pas à proximité d'une flamme nue, d'une source de chaleur ou d'éclaboussures d'eau pour éviter tout accident.
- Arrêtez immédiatement d'utiliser le produit en cas d'anomalie.
- Ne couvrez pas le capot supérieur lorsque le produit est en fonctionnement.
- Lorsque le produit est en fonctionnement, faites attention à la vapeur d'eau, ne mettez pas votre visage près de l'eau, afin de ne pas vous brûler.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement pour éviter les accidents.
- Le produit produira une légère vibration lors du fonctionnement, entraînant un léger mouvement de la tasse à café, c'est un phénomène normal.
- N'ouvrez pas la poignée lorsque le produit est en fonctionnement.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans la position de la tasse d'infusion pour éviter les accidents.
- Veuillez garder le produit, le cordon et la capsule de café hors de portée des enfants.
- Ne pas verser d'eau chaude dans le réservoir d'eau.
- Ne tirez pas sur la fiche en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas toucher le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
- Ne pas démonter le produit.
- Toujours éteindre l'appareil ou débrancher le cordon d'alimentation avant de le nettoyer.
- Ne pas mettre l'appareil directement dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne pas utiliser à l'extérieur, éviter la chaleur, les rayons directs du soleil, l'humidité (ne pas immerger dans un liquide), ne pas toucher les bords tranchants, ne pas toucher l'appareil avec des mains mouillées, si l'appareil est mouillé, débrancher immédiatement l'alimentation principale.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil n'est pas endommagé, si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation, la fiche ou d'autres pièces sont endommagés, ou si la fonction ne fonctionne pas, il est strictement interdit d'utiliser le produit, veuillez le remettre au centre de maintenance ou au magasin de service. Test, réparation et remplacement par du personnel spécialisé.

## Chapitre II : Description Des Composants




Composants			
A	bac à eaux usées	E	couvercle du réservoir d'eau
B	tuyau de vapeur	F	panneau d'isolation
C	réservoir d'eau	G	Bouton de commutation
D	bouton rotatif	H	Tasse de brassage à poignée


## Chapitre III : Description De Fonction

Bouton de commutation			Bouton rotatif		
	Bouton de commutation	Contrôle des fonctions de commutation de la machine		Engrenages fonction café	Tourner et tordez ici en faisant du café.
	Bouton de la seule tasse	Appuyez sur ce bouton, ce voyant clignote lentement; la machine commence à préparer le café et s'arrête automatiquement lorsqu'il finis.		Engrenages fonction vapeur	Tournez et tordez ici en faisant de la vapeur.
	Bouton de la double tasse	Appuyez sur ce bouton, ce voyant clignote lentement ; la machine commence à préparer le café et s'arrête automatiquement lorsqu'il finis.		Engrenages fonction eau chaude	Tournez et tordez ici en faisant de l'eau chaude.
	Indicateur de vapeur	Ce voyant clignote rapidement lorsque vous faites de la vapeur			

## Chapitre IV. Préparation Au Démarrage

**Avant de mettre la machine sous tension, la clé de contact doit être tournée sur.**





## Chapitre V : Méthodes D'Utilisation

La machine doit être rincée lors de la première utilisation ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.



Faites d'abord un rinçage du tube à vapeur avec au moins 100 ml d'eau chaude puis rincez une tasse d'eau chaude dans la poignée de la tasse d'infusion spécifiquement comme suit:

1



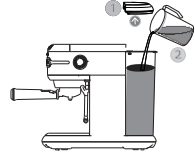
1. Assurez-vous que la clé dynamométrique est tournée sur.

2



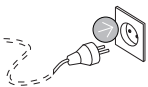
2. Installation de la poignée de la tasse d'infusion.

3



3. Soulever le couvercle du réservoir d'eau. Ne pas ajouter plus de 1,1 litre d'eau pure dans le réservoir d'eau. (La température de l'eau ne doit pas être supérieure à 35°C) Remettez le couvercle du réservoir d'eau.

4



4. Branchez l'alimentation électrique correspondante.

5

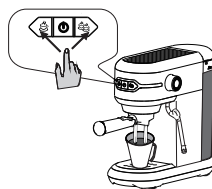


5. Appuyez sur le bouton de fonction de l'interrupteur. Chaque indication de fonction clignote. Préchauffage de la machine. Toutes les indications s'allument lorsque le préchauffage est terminé.

### Rinçage de la tasse d'infusion de la poignée

1. placer une tasse (d'une capacité de 100 ml ou plus) au-dessus du bac à eaux usées.
2. Appuyez sur le bouton de la tasse simple ou double et attendez que l'appareil ait fini de rincer (assurez-vous qu'il y a plus de 150 ml d'eau pure dans le réservoir).

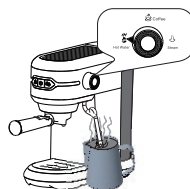
**Attention:** Assurez-vous que la poignée est tournée dans la machine avant d'appuyer sur le bouton.



### Rinçage des tubes à la vapeur

1. une tasse (d'une capacité de 100 ml ou plus) sous le tuyau à vapeur.
2. Tournez la clé de ☕Coffee à ☁Steam, Le tube à vapeur commence à produire de l'eau chaude jusqu'à ce qu'il y en ait assez pour 100ml.

**Remarque:** si la manette ne se remet pas en position café pendant 120 secondes, production d'eau chaude s'arrête automatiquement. Vous devez remettre la manette en position café, puis en position eau chaude pour recommencer à produire de l'eau chaude.



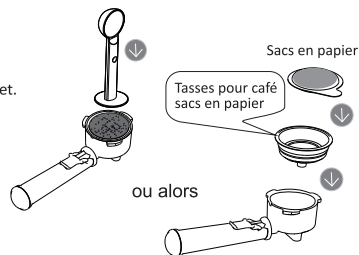
## Préparation Du Café

- 1 Assurez-vous que la clé dynamométrique est tournée sur ☕Coffee .
- 2 Souffler la tasse sur l'anse. Ajouter du café moulu à l'aide d'une cuillère à café. Pressez fermement la poudre de café avec une cuillère à café. Enroulez le gobelet de papier à café dans l'anse, puis enroulez le papier à café dans le gobelet.
- 3 Installation de la poignée de la tasse d'infusion

### 4 Préparation du café

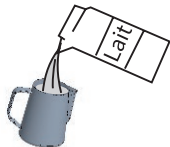
1. Placez les gobelets au-dessus du bac à eaux usées (assurez-vous qu'il y a plus de 150 ml d'eau pure dans le bac).
2. Appuyez sur le bouton pour la quantité de café désirée (tasse simple ou double) jusqu'à ce que le café soit complètement infusé. (Assurez-vous qu'il y a plus de 150 ml d'eau purifiée dans le réservoir d'eau).

**Conseil :** Lorsque vous appuyez sur le bouton, le voyant du bouton clignote pendant quelques secondes, puis l'infusion commence. Le clignotement est dû à l'échauffement de la machine, c'est normal.



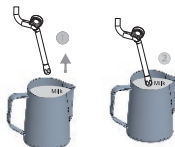
## Préparation De La Mousse De Lait

1



1. Versez pas moins de 50ML de lait nature dans la tasse.

2



2. Placez la tasse avec le lait dans le tube à vapeur, en vous assurant que le tube est immergé dans le lait.

3



3. Tournez la clé pour aller de ☕Coffee à ☁Steam, À ce moment, le voyant vapeur clignote rapidement et la machine passe en mode vapeur, il y aura un certain temps d'attente pour que la machine chauffe au début, ce qui est normal.

- Après le chauffage, la vapeur est automatiquement émise pour faire mousser le lait. Quand vous avez fini de faire mousser le lait avec plaisir, Tournez la clé pour aller de ☁Steam à ☕Coffee, Finir de faire mousser le lait (Assurez-vous qu'il y a plus de 150ml d'eau pure dans le réservoir d'eau).

**Remarque:** si la vapeur est continue pendant 120 secondes sans être remise en position café, la vapeur s'arrête automatiquement. Vous devez remettre le bouton rotatif en position café, puis le remettre en position vapeur pour relancer la vapeur.

**Rappel:** En raison de la température élevée des éléments chauffants internes de la machine après la production de mousse de lait. Pour garantir l'effet et le goût du café, veuillez ne pas activer le mode café pour préparer le café immédiatement.

**Traitement:** Faire d'eau chaude, Laissez le corps de chauffe de la machine refroidir, il y aura une certaine quantité de vapeur provenant de la bouche du tuyau de vapeur au début, après la réduction de la température du corps de chauffe, la vapeur disparaît, seule de l'eau chaude est émise, à ce moment-là, désactivez la fonction d'eau chaude, vous pouvez faire du café.

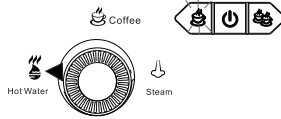
## Production D'eau Chaude

1



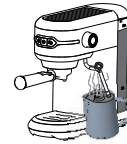
1. Mettez la tasse dans le tuyau de vapeur.

2



2. Tournez la clé pour aller de à . À ce moment-là, le témoin lumineux de l'eau chaude clignote rapidement et la machine passe en mode eau chaude et commence à produire de l'eau chaude.

3



3. Après avoir terminé l'installation de l'eau chaude Heartland, tournez la clé de à compléter la production d'eau chaude. (Assurez-vous qu'il y a plus de 150ml de l'eau pure dans le réservoir d'eau)

**Remarque:** Si vous ne remettez pas la manette en position café pendant 120 secondes, la production d'eau chaude s'arrête automatiquement. Vous devez remettre la manette en position café, puis en position eau chaude pour recommencer à produire de l'eau chaude.

## Chapitre VI : Modèles D'économie D'énergie

### Mode d'économie d'énergie

1. la machine est livrée d'usine avec un mode d'économie d'énergie. La machine s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes, tous les indicateurs de fonction.



2. lorsque la machine est éteinte, appuyez à nouveau sur la touche pour redémarrer la machine.



### Réglage du mode d'économie d'énergie

Appuyez et maintenez enfoncés les boutons de la tasse unique et de la double tasse en même temps, branchez le bloc d'alimentation et mettez-le sous tension.

Le bouton marche/arrêt s'allume.



Appuyez sur le bouton de la tasse unique, le voyant du bouton de la tasse unique s'éteint. Annulation du mode d'économie d'énergie.

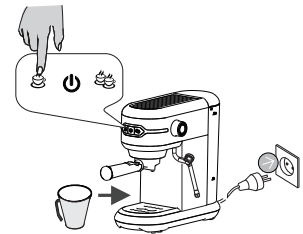
Appuyez sur le bouton monotasse, le voyant du bouton monotasse s'allume. Le mode d'économie d'énergie est activé.

## Chapitre VII : Modèles De Décalcification

### Fonction mode détartrage

1. Placez une tasse dans la position de sortie de l'eau devant la machine.
2. verser la quantité appropriée de détartrant dans le réservoir d'eau.
3. Appuyez simultanément sur le bouton de la tasse unique et maintenez-le enfoncé, branchez l'alimentation électrique dans la prise de courant.
4. Allumez la clé et la lumière de la clé de la tasse unique, appuyez sur la clé de la tasse unique, la fonction de détartrage commence, le temps de travail de départ est de 120S. Appuyez sur la clé de la petite tasse pour arrêter.

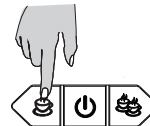
**Attention:** Lorsque la machine ne produit pas plus de 400 tasses de café, elle doit être détartrée régulièrement selon la fonction ci-dessus.



## Chapitre VIII : Paramètres Quantitatifs Du Café

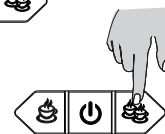
### Réglage de la fonction tasse unique

1. Placez une tasse dans la position du bec verseur devant la machine.
2. En mode veille, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'une seule tasse pour démarrer la machine, la machine commencera à préparer le café et relâchera le bouton lorsqu'elle aura atteint le temps de préparation désiré. Le réglage de la durée d'une seule tasse est terminé (minimum 10S, maximum 90S).



### Réglage de la fonction double tasse

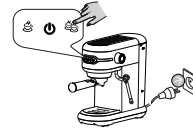
1. Placez une tasse à l'avant de la machine, au niveau du bec verseur.
2. En mode veille, appuyez sur le bouton double tasse et maintenez-le enfoncé pour démarrer la machine, celle-ci commencera à préparer le café et relâchera le bouton lorsqu'elle aura atteint le temps d'infusion souhaité. Le réglage du temps de la double tasse est terminé (minimum 15S, maximum 90S).



## Chapitre IX : Restauration Des Paramètres D'usine

Restaurer les paramètres

Appuyez sur le bouton de la double tasse et maintenez-le enfoncé, branchez l'appareil, le voyant lumineux clignote deux fois, la restauration des paramètres d'usine est terminée..



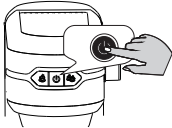
## Chapitre X : Traitement De La Machines Qui Ne Sort Pas D'eau

### Problème 1

Pendant la préparation du café, de l'air entre dans le circuit d'eau interne après le remplissage du réservoir d'eau en raison d'un manque d'eau, ce qui fait que l'eau ne sort pas lorsqu'on continue à faire du café.

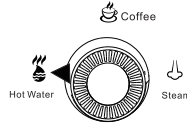
#### Traitement

1



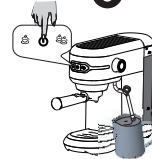
1.Éteignez d'abord la machine, assurez-vous que l'alimentation n'est pas débranchée.

2



2.Tourner la clé à molette sur, Assurez-vous que le réservoir d'eau contient plus de 150ml d'eau pure.

3



3.Placez une tasse d'une capacité supérieure à 100 ml sous le tube à vapeur,Lorsque la machine est éteinte, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé.tirera de l'eau jusqu'à ce qu'il y ait de l'eau dans la tasse.

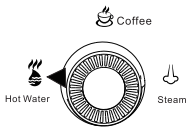
### Problème 2

Lors de la première utilisation d'une nouvelle machine, ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période,la sécheresse interne de la pompe fait que la machine ne produit pas d'eau.

**Solution:** Mettez la "pompe manuelle" dans les accessoires de la machine pour remplir la machine d'eau.

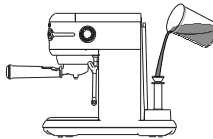
#### Traitement

1



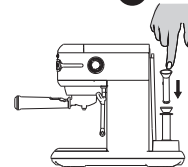
1.Tournez la clé de contact sur.

2



2.Insérez la pompe dans l'orifice d'entrée du réservoir d'eau,puis ajoutez la quantité d'eau appropriée.

3



3. Remplir la machine d'eau à l'aide de la barre de pompage.

## Chapitre XI : Nettoyage

### Attention:



1. Ne pas immerger la cafetière dans l'eau..
2. Assurez-vous que la machine est débranchée du cordon d'alimentation avant de la nettoyer.
3. N'utilisez pas de produits de nettoyage puissants, d'objets pointus, de brosses ou d'autres objets pour nettoyer la cafetière.

#### Nettoyage complet de la machine



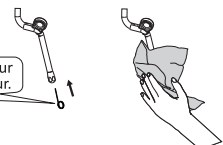
#### Nettoyage de la tasse d'infusion à la main



## Nettoyage à la vapeur

Lorsque la buse à vapeur montre une diminution significative d'eau et de vapeur, veuillez nettoyer la buse à vapeur avec une aiguille de nettoyage.

utiliser une aiguille pour nettoyer la buse vapeur.



## Chapitre XII : Notes

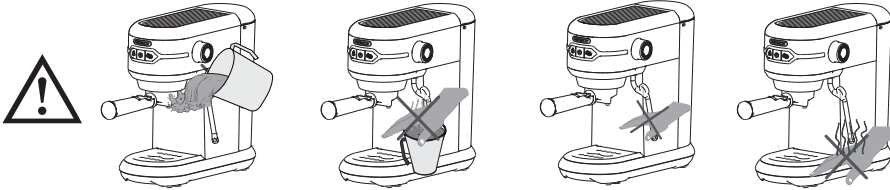
### Notes:

Lorsque la machine n'a pas préparé plus de 400 tasses de café, elle doit être détartrée régulièrement à l'aide de la fonction mode détartrage.

**Interdiction de jeter de l'eau directement sur la machine.**

**Notez la température élevée:**

Lors de la préparation de l'eau chaude et du lait moussieux, le tuyau de vapeur a une température élevée et une chaleur résiduelle.



## Chapitre XIII : Questions Fréquemment

Phénomène de faille	Causes possibles	Méthode d'exclusion
Le témoin lumineux ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. l'alimentation n'est pas sous tension.</li> <li>2. la fonction n'est pas activée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. vérifiez si le connecteur d'alimentation est branché.</li> <li>2. ne pas appuyer sur le bouton marche/arrêt.</li> <li>3. confirmez que le bloc d'alimentation est branché et adapté correctement, si ce phénomène se produit, veuillez contacter un réparateur professionnel.</li> </ol>
Pas de café ou écoulement trop lent	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. pas d'eau dans le réservoir d'eau.</li> <li>2. la poudre de café dans la tasse d'infusion de la poignée est trop serrée, la poudre de café est trop petite ou trop grande.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. remplissez le réservoir d'eau.</li> <li>2. sélectionnez la poudre de café appropriée à remettre dans la tasse à café à anse moyenne.</li> </ol>
Fuite ou infiltration d'eau	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. réservoir d'eau qui fuit.</li> <li>2. la tasse d'infusion de la poignée fuit.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. vérifier si le réservoir d'eau est en place ou s'il n'est pas endommagé.</li> <li>2. la poudre de café dans la tasse d'infusion à poignée n'est pas pressée correctement.</li> </ol>
La machine ne fonctionne pas correctement, toutes les indications sont lumineuses et ne s'allument pas lorsqu'on appuie dessus	Pas de courant.	Vérifiez si la prise de courant est branchée, si elle ne fonctionne pas, veuillez appeler un professionnel pour la réparation.
Le café est humide après l'infusion.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le café moulu n'est pas suffisamment rempli dans le filtre porta.</li> <li>2. Le café moulu est trop fin.</li> <li>3. Le café moulu est périmé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajoutez la bonne quantité de café moulu au filtre porta.</li> <li>2. Ne pas mouler l'équipe de café trop finement.</li> <li>3. Utilisez du grain de café torréfié frais.</li> <li>4. Vous devez faire plusieurs expériences pour trouver la meilleure combinaison entre la bonne force de meulage et la bonne force de tassage.</li> </ol>

## Chapitre XIV : Indicateurs De Sécurité Des Produits

Modèle de produit	ST-695, H11	Évaluation	1450W
Tension nominale & Fréquence nominale	AC 220-240V 50/60Hz (EU/UK/SAA)		AC 120V 60Hz (US)

### Conseils importants

1. Faites toujours fonctionner la machine avec de l'eau juste pour éliminer tout arrière-goût résiduel et réchauffez d'abord la machine et la tasse.
2. Si de la poudre de café très fine a été utilisée, le filtre Porta peut se coincer, juste au cas où la machine refroidirait complètement.
3. Une fois la vapeur préparée, la fonction une tasse / deux tasses est désactivée car la température est alors trop élevée (affichée par un clignotement rapide).



Pour l'activer, tournez le bouton de fonction de la position "Vapeur" à la position "Eau chaude" pour baisser la température, le clignotement rapide s'arrêtera automatiquement quand il sera bon.



Tournez ensuite le bouton de fonction sur la position Café pour une préparation normale du café.

4. Pour le cappuccino/latte, nous vous recommandons de préparer d'abord l'espresso puis de préparer le lait chaud à la vapeur.



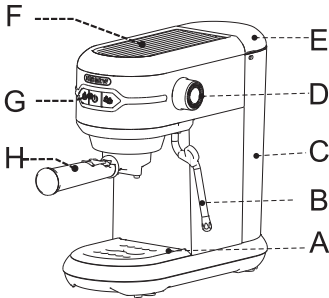
Veuillez scanner QR code pour voir la vidéo.

## الفصل الأول احتياطات الاستخدام الآمن

قرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام، ويرجى الانتباه إلى ما يلي:  
عند فصل قابس الطاقة، يرجى التأكد من إيقاف تشغيل الجهاز:

- خطر حدوث صدمة كهربائية! لا تلمس قابس الطاقة/المقبض/مصدر الطاقة أو الجهاز عندما تكون يدك مبتلتين. لا تقطع التيار الكهربائي عن طريق سحب سلك الطاقة أو القابض.
- خطر الإصابة بحروق! لا تحرك الجهاز أثناء عمله.
- خطر الإصابة بحروق! لا تلمس الأجزاء الساخنة للجهاز (مثل أجزاء غليان الماء أو أجزاء مخرج الماء أثناء العمل).
- خطر الإصابة بحروق! لا تلمس عمود الماء والبخار.
- خطر الإصابة بحروق! لا تفتح المقبض عندما تعمل الجهاز.
- خطر حدوث صدمة كهربائية! لا تغمر الجهاز وسلك الطاقة والقابض في المياه أو السوائل الأخرى.
- قبل التنظيف أو الإصلاح، يرجى التأكد من فصل قابس الطاقة وترك الجهاز يبرد.
- قبل توصيل مصدر الطاقة، يرجى التحقق مما إذا كان جهد مصدر الطاقة المحلي متوافقاً مع الجهد الكهربائي المحدد على المنتج.
- المنتجات الكهربائية العامة تكون غير مخصصة للاستخدام من قبل الأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو ذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو أولئك الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم من قبل الشخص المسؤول عن السلامة. ويجب على البالغين توجيه الأطفال بعدم اللعب بالأجهزة الكهربائية.
- لا تسمح للأطفال باستخدام هذا المنتج أو استخدامه كلعبة.
- لا تستخدم المنتج في حالة تلف القابض أو السلك أو المنتج. وفي حالة تلف القابض أو السلك أو المنتج، ينبغي تقديمه إلى مركز الإصلاح في أسرع وقت ممكن للفحص والإصلاح، ولا تقم بتعديله أو تفكيكه أو إصلاحه بنفسك.
- هذا المنتج يكون للاستخدام المنزلي فقط، ولا يمكن استخدامه لأغراض أخرى.
- يرجى وضع المنتج على سطح ثابت ومقاوم للحراة، ولا تستخدمه في بيئة رطبة ومغبرة. ولا تستخدمه في اللهب المكشوف أو الأماكن الساخنة أو بالقرب من رذاذ المياه لتجنب حدوث حوادث.
- عندما يكون المنتج غير طبيعياً، يرجى التوقف عن استخدامه على الفور.
- عندما يكون المنتج قيد التشغيل، يرجى عدم تغطية الغطاء العلوي.
- عندما يكون المنتج قيد التشغيل، انتبه لبخار الماء ولا تضع وجهك بالقرب من مخرج الماء لتجنب الحروق.
- لا تحرك المنتج أثناء تشغيله لتجنب الحوادث.
- عندما يكون المنتج قيد التشغيل، سيصدر اهتزازاً طفيفاً، مما يتسبب في تحريك فنجان القهوة قليلاً، وهو أمر طبيعي.
- لا تفتح المقبض عندما يكون المنتج قيد التشغيل.
- لا تضع أصابعكم أو أشياء أخرى في كوب الصنع لتجنب الحوادث.
- ضع المنتج والأسلاك وكيسولات القهوة بعيداً عن متناول الأطفال.
- يحظر صب الماء الساخن في خزان المياه.
- لا تسحب القابض عن طريق سحب سلك الطاقة.
- لا تلمس سلك الطاقة بيداكم مبتلتين.
- لا تقم بتفكيك المنتج.
- قم بإيقاف تشغيل المنتج أو فصل سلك الطاقة قبل تنظيف المنتج.
- لا تقم بغسل الأجهزة مباشرة في الماء.
- لا تستخدم في الهواء الطلق، وينبغي تجنب تعرض المنتج للتسخين وأشعة الشمس المباشرة ومقاوم للرطوبة (لا تغمر في السائل)، ولا تلمس الحواف الحادة، ولا تلمس الجهاز بيداكم المبتلتين، إذا تعرض الجهاز للبلل، افصله على الفور مصدر الطاقة الرئيسي.
- قم بالتحقق بانتظام مما إذا كان الجهاز الكهربائي تالفاً؛ وفي حالة تلفه، يرجى عدم استخدامه.
- في حالة تلف سلك الطاقة أو القابض أو أي أجزاء أخرى، أو كانت الوظيفة غير صالحة، يُحظر تماماً استخدام المنتج، يرجى إرساله إلى متجر الصيانة أو الخدمة المعتمد، وينبغي إجراء الاختبار والإصلاح والاستبدال من قبل موظفين بدوام كامل.

## الفصل الثاني: وصف المكونات



وصف المكونات			
A	صينية مياه الصرف الصحي	E	غطاء خزان المياه
B	أثيوب البخار	F	لوحة عذلة الحرارة
C	خزان المياه	G	مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل
D	المقبض	H	كوب الصنع ذو المقبض

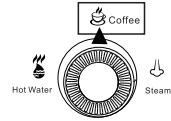
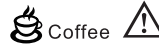
## الفصل الثالث: وصف الوظائف

المقبض		
قم بتحويل المقبض الى هذا الوضع عند صنع القهوة	وضع وظيفة القهوة	Coffee
قم بتحويل المقبض الى هذا الوضع عند صنع البخار	وضع وظيفة البخار	Steam
قم بتحويل المقبض الى هذا الوضع عند صنع الماء الساخن	وضع وظيفة الماء الساخن	Hot Water

المفتاح		
التحكم في وظيفة التشغيل وإيقاف التشغيل للجهاز	مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل	
اضغط على زر الكوب الفردي، وسومض المصباح ببطء وسيبدأ الجهاز في صنع القهوة، وسيتوقف الجهاز تلقائيًا عند اكتمال عملية الصنع	زر وظيفة الكوب الفردي	
يومض هذا المؤشر بسرعة عند عمل الماء الساخن	مؤشر الماء الساخن	
اضغط على زر الكوب مزدوج، يومض المؤشر ببطء، يبدأ الجهاز في صنع القهوة، ويتوقف الجهاز تلقائيًا عند اكتمال عملية الصنع	زر وظيفة الكوب المزدوج	
يومض هذا المؤشر بسرعة عند صنع البخار	مؤشر البخار	

#### الفصل الرابع. التحضير قبل بدء التشغيل

ينبغي دوران المقبض إلى هذا الموضع قبل تشغيل الجهاز

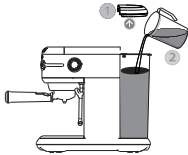


#### الفصل الخامس: كيفية الاستخدام

يجب شطف الجهاز عند استخدامها لأول مرة أو عند عدم استخدامها لفترة طويلة.

قم أولاً بغسل أنبوب البخار بما لا يقل عن ١٠٠ مل من الماء الساخن، ثم قم بغسل كوب من الماء الساخن في كوب الصنع ذو المقبض. طريقة الشطف المحددة هي كما يلي:

3



3. ارفع غطاء خزان المياه. أضف ما لا يزيد عن 1.1 لتر من الماء النقي إلى خزان المياه (درجة حرارة الماء ليست أعلى من ٣٥ درجة مئوية) أعد تركيب غطاء خزان المياه.

2



2. قم بتحويل المقبض إلى كوب الصنع ذو المقبض

1



1. ينبغي دوران المقبض إلى هذا الموضع

5

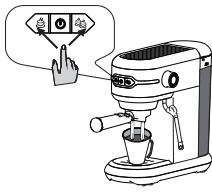


5. اضغط على مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل. يومض كل مؤشر وظيفة ويقوم بالتسخين المسبق للجهاز. تضيء جميع المؤشرات بعد اكتمال التسخين المسبق.

4

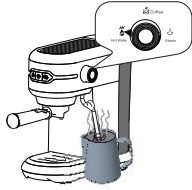


4. قم بتوصيل مصدر الطاقة المقابل



### شطف كوب الصنع ذو المقبض

1. ضع كوبًا (سعة أكبر من ١٠٠ مل) فوق صينية مياه الصرف
2. اضغط على زر الكوب الفردي أو الكوب المزدوج وانتظر حتى ينتهي الجهاز من الشطف (قم بالتأكد من وجود أكثر من ١٥٠ مل من الماء النقي في خزان المياه)
3. ملاحظة: قبل الضغط على الزر، قم بالتأكد من نقل كوب الصنع ذو المقبض إلى الجهاز

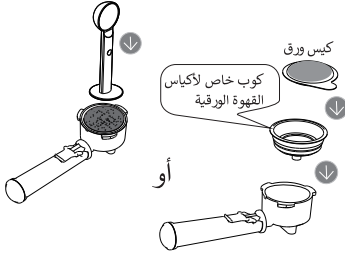


### شطف أنابيب البخار

1. ضع كوبًا تحت أنبوب البخار (سعة أكبر من ١٠٠ مل)
  2. أدر المقبض من Coffee إلى الوضع  $\text{Hot Water}$ ، وسيبدأ أنبوب البخار في إنتاج الماء الساخن حتى ١٠٠ مل.
- ملاحظة:** إذا واصلت صنع الماء الساخن لمدة ١٢٠ ثانية دون الرجوع إلى وضع القهوة، فسيتم إيقاف تلقائيًا عن صنع الماء الساخن. وتحتاج إلى إعادة المقبض إلى وضع القهوة، ثم يعود إلى وضع الماء الساخن لبدء تشغيل صنع الماء الساخن مرة أخرى.

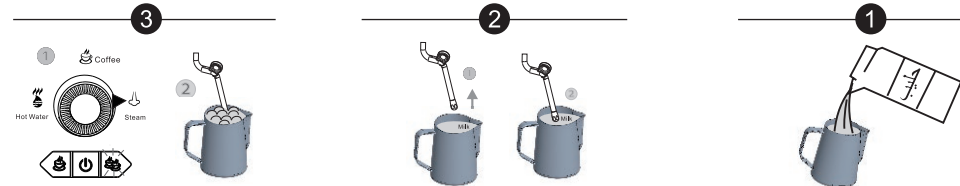
### صنع القهوة

1. ينبغي دوران المقبض إلى هذا الموضع Coffee
2. قم بإضافة مسحوق القهوة إلى كوب الصنع باستخدام ملعقة قهوة
3. اضغط على مسحوق القهوة بملعقة قهوة
4. ضع الكوب الورقي الخاص بالقهوة في المقبض، ثم لف ورق القهوة في الكوب
5. قم بالتحويل إلى كوب الصنع ذو المقبض



1. ضع الكوب فوق وعاء مياه الصرف (قم بالتأكد من وجود أكثر من ١٥٠ مللي من الماء النقي في خزان المياه)
  2. اضغط على زر الكمية المطلوبة من القهوة (كوب واحد أو كوب مزدوج) حتى يتم اكتمال عملية صنع القهوة.
- نصيحة:** عند الضغط على الزر، يومض مؤشر الزر لبضع ثوان، ثم يبدأ في الصنع. وعملية الفلاش هي حالة تسخين الجهاز، وهو أمر طبيعي.

### صنع رغوة الحليب



3. أدر المقبض من Coffee إلى  $\text{Steam}$ ، في هذا الوقت يومض مؤشر البخار بسرعة، ويدخل الجهاز في وضع البخار، وستكون هناك فترة زمنية معينة حتى يسخن الجهاز في البداية، وهذا هو ظاهرة طبيعية. وبعد التسخين، سيكون هناك بخار ينفث الحليب المزيد تلقائيًا

2. ضع كوب الحليب في أنبوب البخار، وقم بالتأكد من غمر أنبوب البخار في الحليب

1. صب ما لا يقل عن ٥٠ مل من الحليب النقي في الكوب

● بعد الانتهاء من صنع رغوة الحليب، أدر المقبض من  $\text{Steam}$  إلى Coffee لإكمال إنتاج عملية صنع رغوة الحليب (قم بالتأكد من وجود أكثر من ١٥٠ مل من الماء النقي في خزان المياه)

**ملاحظة:** إذا واصلت التبخير لمدة ١٢٠ ثانية دون العودة إلى وضع القهوة، فسيتم إيقاف البخار تلقائيًا، وينبغي إعادة تحويل المقبض إلى وضع القهوة، ثم قم بتحويله إلى وضع البخار لبدء التبخير مرة أخرى



**النصائح:** يكون عنصر التسخين داخل الجهاز في حالة درجة حرارة عالية بعد صنع رغوة الحليب مباشرة. لضمان أداء صنع القهوة ومذاقها، يُرجى عدم تشغيل وضع القهوة على الفور لصنع القهوة

**طريقة المعالجة:** يمكن استخدامه لصنع الماء الساخن مرة واحدة لصنع. وتبريد عنصر التسخين في الجهاز. وفي البداية، سيتم إخراج كمية معينة من البخار من فوهة البخار. وعندما تنخفض درجة حرارة عنصر التسخين، يختفي البخار. وعند رش الماء الساخن، قم بإيقاف تشغيل وظيفة الماء الساخن، ثم يمكنك صنع القهوة.

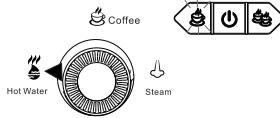
### صنع الماء الساخن


3



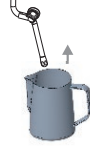
3. بعد الانتهاء من صنع الماء الساخن، أدر المقيض من  الي  لإكمال إنتاج عملية صنع الماء الساخن (قم بالتأكد من وجود أكثر من ١٥٠ مل من الماء النقي في خزان المياه)

2



2. أدر المقيض من Coffee الي ، وفي هذا الوقت يومض مؤشر الماء الساخن بسرعة، ويدخل الجهاز في وضع الماء الساخن ويبدأ في التسخين

1



1. ضع الكوب في أنبوب البخار

**ملاحظة:** إذا واصلت التبخير لمدة ١٢٠ ثانية دون الرجوع إلى وضع القهوة، فسيوقف صنع الماء الساخن تلقائيًا، وينبغي إعادة تحويل المقيض إلى وضع القهوة، ثم قم بتحويله إلى وضع الماء الساخن لبدء تشغيل صنع الماء الساخن مرة أخرى

## الفصل السادس: وضع توفير الطاقة

### وضع توفير الطاقة

1. يجهز الجهاز بوضع توفير الطاقة في المصنع. يقوم الجهاز بإيقاف تشغيل جميع مؤشرات الوظائف تلقائيًا بعد ١٥ دقيقة
2. عند إيقاف تشغيل الجهاز، اضغط على زر الطاقة مرة أخرى وأعد التشغيل مرة أخرى

### إعداد وضع توفير الطاقة

اضغط بالاستمرار على زر الكوب الفردي والكوب المزدوج في نفس الوقت، وقم بتوصيل مصدر الطاقة وتشغيل الطاقة، وسيضيء مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل. اضغط على زر الكوب الفردي، ينطفئ مؤشر زر الكوب الفردي، ويبلغ وضع توفير الطاقة اضغط على زر الكوب الفردي، يضيء زر الكوب الفردي، وتم تمكين وضع توفير الطاقة

## الفصل السابع: وضع إزالة الترسبات

### وظيفة وضع إزالة الترسبات

1. ضع كوبًا في وضع مخرج الماء للجهاز.
  2. ضع كمية مناسبة من عامل إزالة الترسبات في خزان المياه
  3. اضغط بالاستمرار على زر الكوب الفردي في نفس الوقت، قم بتوصيل مصدر الطاقة
  4. يضيء مؤشر مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل ومؤشر زر الكوب الفردي، واضغط على زر الكوب الفردي، يتم تنشيط وظيفة إزالة الترسبات، ومدة بدء العمل هي ١٢٠ ثانية. اضغط على زر الكوب الصغير لإيقاف التشغيل الاحتياطات
- عندما الجهاز يقوم بانتاج ما لا يزيد عن ٤٠٠ كوب قهوة، يجب إزالة الترسبات بانتظام وفقًا للوظيفة المذكورة أعلاه

## الفصل الثامن: إعداد كميات القهوة

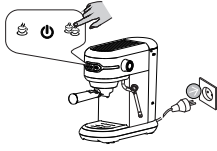
### إعداد وظيفة مدة الكوب الفردي

1. ضع كوبًا في وضع مخرج الماء للجهاز.
2. في وضع الاستعداد، اضغط بالاستمرار على زر الكوب الفردي ويبدأ الجهاز في العمل. ويبدأ الجهاز في صنع القهوة ويحمر الزر بعد انتهاء مدة الصنع. اكتمل إعداد مدة الكوب الفرد (١٠ ثوانٍ بحد أدنى، ٩٠ ثانية كحد أقصى)

### إعداد وظيفة مدة الكوب المزدوج

1. ضع كوبًا في وضع مخرج الماء للجهاز.
2. في وضع الاستعداد، اضغط بالاستمرار على زر الكوب المزدوج ويبدأ الجهاز في العمل. ويبدأ الجهاز في صنع القهوة ويحمر الزر بعد انتهاء مدة الصنع. اكتمل إعداد مدة الكوب المزدوج (١٥ ثوانٍ بحد أدنى، ٩٠ ثانية كحد أقصى)

## الفصل التاسع: استعادة الإعدادات الافتراضية



**استعادة الإعدادات الافتراضية**  
اضغط باستمرار على زر الكوب المزدوج، وقم بتوصيل مصدر الطاقة، ويومض مؤشر التشغيل مرتين، وتكتمل استعادة الإعدادات الافتراضية

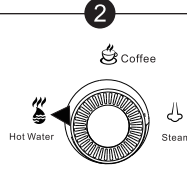
## الفصل العاشر: طريقة المعالجة عند جد لتصريف للجها

### المشكلة ١

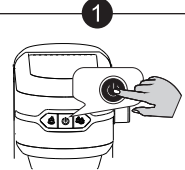
أثناء عملية صنع القهوة، بعد نقص الماء في خزان المياه وإضافة الماء، يوجد هواء في المجرى المائي الداخلي، مما يؤدي إلى استمرار صنع القهوة بدون ماء.  
طريقة المعالجة



3. ضع كوبًا بسعة أكبر من ١٠٠ مل تحت أنبوب البخار. وعند إيقاف تشغيل الجهاز، اضغط باستمرار على زر الطاقة ولا تتركه. سيطلق أنبوب البخار الماء النظيف حتى يوجد ماء في الكوب.



2. أدر المقيض إلى هذا الوضع والتأكد من وجود أكثر من ١٥٠ مل من الماء النقي في خزان المياه.

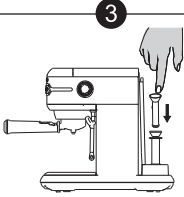


1. قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولاً، وقم بالتأكد من عدم فصل الطاقة

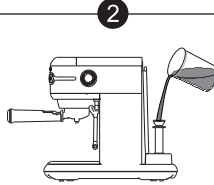
### المشكلة ٢

يتم استخدام الجهاز الجديد لأول مرة أو في حالة عدم استخدامها لفترة طويلة، يكون الجزء الداخلي من مضخة المياه جافاً، مما لا ينتج الجهاز الماء.  
الحل: املا الجهاز بالماء باستخدام "مضخة الهواء اليدوية" في ملحقات الجهاز.

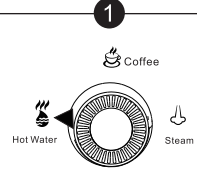
### طريقة المعالجة



3. استخدم عمود الهواء لصب الماء في الجهاز



2. أدخل مضخة الهواء فتحة تعينة الماء لخزان المياه، ثم اضع كمية مناسبة من الماء



1. أدر المقيض الي

## الفصل الحادي عشر: التنظيف

### الاحتياطات:

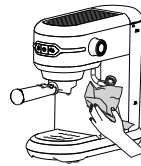
1. لا تغمر جهاز صنع القهوة في الماء
2. قم بالتأكد من فصل سلك الطاقة قبل تنظيف الجهاز
3. لا تقم بتنظيف جهاز تصنيع القهوة باستخدام المنظفات القوية والأشياء الحادة والفرش والأشياء الأخرى.



تنظيف كوب الصنع ذو المقيض



تنظيف الجهاز كله



### تنظيف عصا البخار

عندما تظهر عصا البخار انخفاضاً ملحوظاً في الماء والبخار، يرجى تنظيف فوهة البخار بابرّة تنظيف

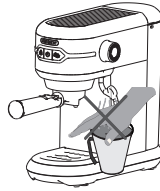
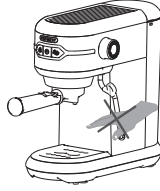
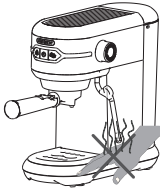


استخدم الإبرة للتنظيف فوهة البخار

## الفصل الثاني عشر: الاحتياطات

### الاحتياطات

عندما يصنع الجهاز ما لا يزيد عن ٤٠٠ كوب قهوة، ينبغي استخدام وظيفة وضع إزالة الترسبات لإزالة الترسبات بانتظام يحظر صب الماء مباشرة على الجهاز انتبه لدرجة الحرارة العالية توجد درجة حرارة عالية وحرارة متبقية في أنبوب البخار عند صنع الماء الساخن والحليب المزدبد



## الفصل الثالث عشر: استكشاف الأخطاء وإصلاحها

ظاهرة المشكلة	السبب المحتمل	الحل
المؤشر لا يضيء	1. لا يقوم بتوصيل مصدر الطاقة 2. لا يتم الضغط على الوظيفة	1. قم بالتحقق مما إذا كان يقوم بتوصيل موصل الطاقة 2. قم بالتحقق مما إذا كان يضغط على زر الطاقة 3. قم بالتأكد من توصيل مصدر الطاقة ومطابقة مصدر الطاقة بشكل صحيح. وإذا استمرت هذه الظاهرة في الظهور، يرجى القيام بالإصلاح من قبل المتخصصين.
لا ينتج قهوة أو تقطر ببطء شديد	1. لا يوجد ماء في خزان المياه 2. يكون مسحوق القهوة في كوب الصنع ذو المقبض مضغوط بإحكام شديد، ومسحوق القهوة صغير جدًا أو كثير جدًا	1. أضف الماء إلى خزان الماء 2. اختر مسحوق القهوة المناسب وضعه في كوب الصنع ذو المقبض
تسرب المياه	1. تسرب خزان المياه 2. تسرب كوب الصنع ذو المقبض	1. قم بالتحقق مما إذا كان خزان المياه مثبتًا في مكانه أو ما إذا كان تالفًا 2. مسحوق القهوة الموجود في كوب الصنع ذو المقبض غير مضغوط جيدًا
لا يمكن للجهاز العمل بشكل طبيعي، وجميع المؤشرات لا تضيء عند الضغط عليها	لم يقوم بتوصيل الطاقة	قم بالتحقق مما إذا كان مقيس الطاقة موصولًا أم لا. وإذا لم يعمل، فيرجى إجراء الإصلاح من قبل المتخصصين.
القهوة مبللة بعد التخمير.	1. لا يتم تعبئة البن المطحون بدرجة كافية في مرشح المدخل. 2. البن المطحون ناعم جدًا 3. البن المطحون منتهى الصلاحية	1. أضف الكمية المناسبة من البن المطحون إلى فلتر بورتا. 2. لا تطحن فريق القهوة جيدًا جدًا. 3. استخدم حبوب البن المحمص الطازجة. 4. أنت بحاجة إلى التجربة عدة مرات للعثور على أفضل تركيبة من قوة الطحن الصحيحة والحشو الصحيح.

## الفصل الثالث عشر: استكشاف الأخطاء وإصلاحها

موديل المنتج	ST-695, H11	الطاقة المقدرة	1450W
الجهد المقدر & التردد المقدر	AC 220-240V 50/60Hz (EU/UK/SAA)	AC 120V 60Hz (US)	

### نصائح مهمة

- قم دائمًا بتشغيل الجهاز بالماء فقط لإزالة أي روائح متبقية، ثم قم بتسخين الماكينة والأكواب أولاً
- فقط اترك الجهاز يبرد تمامًا، Porta إذا كنت تستخدم مسحوق قهوة ناعمًا جدًا، فقد يتعطل مرشح
- بعد تحضير البخار، يتم تعطيل وظيفة الكوب الفردي / الكوب المزدوج في هذه الحالة بسبب ارتفاع درجة الحرارة (يتم عرضها بواسطة الوميض السريع



يرجى المسح  
رمز الاستجابة السريعة لمشاهدة الفيديو

① لتشغيله، أدر مقبض الوظيفة من وضع "البخار" إلى وضع "الماء الساخن" لخفض درجة الحرارة، وسيوقف الوميض السريع تلقائيًا عندما يكون جيدًا. ثم أدر مقبض الوظيفة إلى وضع القهوة لتحضير القهوة بشكل عادي

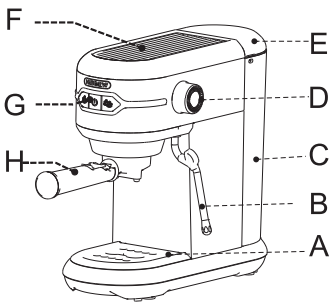
② ثم أدر مقبض الوظيفة إلى وضع القهوة لتحضير القهوة بشكل عادي

4. بالنسبة للكابتشينو / لاتيه، نوصي بتحضير الإيسبريسو أولاً ثم تحضير الحليب الساخن بالبخار

## 第一章 安全使用注意事项

- 使用前认真阅读本说明书，并注意以下内容：
- 在拔掉电源插头时，请确保机器处于关机状态：
- 触电危险！手湿时请勿碰触电源插头/插座/电源或者机器。请勿通过拉扯电源线拔掉插头切断电源。
- 烫伤危险！机器工作时，请勿移动。
- 烫伤危险！请勿接触机器烫热部件。（如：工作中烧水零件或者出水零件）
- 烫伤危险！请勿碰触蒸汽和水柱。
- 烫伤危险！机器工作时，请勿打开手柄。
- 触电危险！请勿把机器、电源线及插头浸泡在水中或者其他液体中。
- 清洗或者维修前请确保拔掉电源插头让机器冷却。
- 连接电源之前，请检查本地的电源电压是否与产所标示的电压相符。
- 一般电器产品并不是为体质、感觉或者智力有障碍人士（包括小孩）、或者缺乏经验及知识者使用，除非他们曾经接受负责安全人士的监督或者指示，大人应指导小孩不可把玩电器。
- 请勿让孩童使用本产品或者当玩具。
- 当插头、电线或者产品本省受损时，请勿使用产品。尽快交往维修中心价差，切勿自行改装，拆卸或者维修。
- 此产品只供家庭内之用，不能做其他用途。
- 请将产品放置在平稳、耐热表面使用、不要再潮湿、灰尘多的环境下使用。切勿在明火、发热及离火花附近的地方使用，未免发生意外。
- 当产品出现异常情况，请立即停止使用。
- 产品运作时，请勿遮盖上盖。
- 产品运作时，注意水蒸气，切勿把脸靠近出水处，以免做成烫伤。
- 产品运作时不要移动产品，以免发生意外。
- 产品运作时会产生轻微震动，导致咖啡杯轻微移动，这是正常现象。
- 产品运作时不要打开手柄。
- 切勿把手指或者其他物品放入酿造杯位置，以免发生意外。
- 请将本产品、电线及咖啡胶囊放在儿童接触不到的地方。
- 禁止将热水注入水箱当中。
- 请勿以拉扯电源线方式拔掉插头。
- 切勿湿手接触电源线。
- 不要执行拆卸产品。
- 清洁产品前必须关闭产品或者拔掉电源线。
- 器具不能直接放在水中清洗。
- 不要在户外使用，避免产品变热，阳光直射、防潮（不要浸入液体中）、不要碰到尖锐的边缘，不要湿手碰电器，如果电器湿了立即断开供电主电源。
- 定时检查电器有没有损坏，若损坏，请不要使用。
- 如果电源线、插头或者其他部件受损，或者功能是失效时，严禁使用产品，请交制定维修中或者服务店。由专职人员进行测试、维修、更换。

## 第二章 部件说明

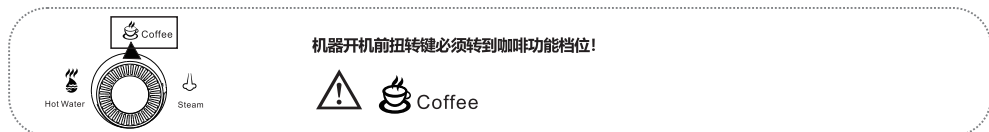


部件说明			
A	废水盘	E	水箱盖
B	蒸汽管	F	暖杯台
C	水箱	G	开关按键
D	转钮键	H	手柄酿造杯

## 第三章 功能说明

开关按键			转钮键		
	开关功能键	控制机器开关功能。		咖啡功能档位	做咖啡时转扭转到此处。
	单杯功能键	按下单杯键, 此灯慢速闪烁灯, 机器开始酿造咖啡, 酿造完成机器自动停止。		蒸汽功能档位	做蒸汽时转扭转到此处。
	热水指示灯	做热水时此灯快速闪烁。			热水功能档位
	双杯功能键	按下双杯键, 此灯慢速闪烁灯, 机器开始酿造咖啡, 酿造完成机器自动停止。			
	蒸汽指示灯	做蒸汽时此灯快速闪烁。			

## 第四章 开机前准备



## 第五章 使用方法

首次使用或长时间没有使用, 必须冲洗机器。

先做蒸汽管冲洗至少100毫升热水再在手柄酿造杯冲洗一杯热水具体冲洗方法如下:

1



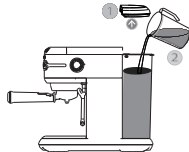
1. 确保转扭键转到咖啡功能档位。

2



2. 转入手柄酿造杯。

3



3. 提起水箱盖, 向水箱加入不多于1.1升纯净水(水温不高于35°C), 然后放回水箱盖。

4



4.插上对应电源。

5



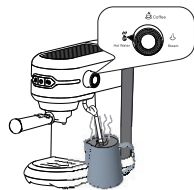
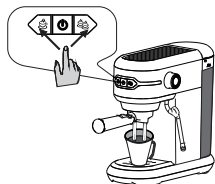
5.按下开关功能键，各功能指示闪烁机器开始预热。预热完成所有指示亮起。

### 手柄酿造杯冲洗

- 1.在废水盘上方放置一个杯子。（容量100毫升以上）
  - 2.按下单杯或双杯按键，等待设备完成冲洗。（确保水箱内有多于150毫升纯净水）
- 注意事项:** 按下按键前，确保手柄酿造杯已转入机内。

### 蒸汽管冲洗

- 1.蒸汽管下方放置杯子。（容量100毫升以上）
  - 2.转扭键从 ☕ Coffee 旋到 🌫️ Steam，蒸汽管开始制作热水直到足够100毫升为止。
- 注意:** 连续做热水120秒转扭没有转回咖啡位置，会自动停止做热水，需要将转扭转回咖啡位置，再转到热水位置再次启动做热水。



## 酿造咖啡

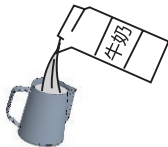
- 1 确保转扭键转到 ☕ Coffee 此位。
- 2 用咖啡勺向手柄酿造杯加入咖啡粉，用咖啡勺压紧咖啡粉。  
或者把咖啡纸包专用杯放手柄内，然后再把咖啡纸包入杯内。
- 3 转入手柄酿造杯。
- 4 酿造咖啡
  - 1.把杯子放入废水盘上方（确保水箱内有多于150毫升纯净水）
  - 2.按下所需的咖啡量按钮（单杯或者双杯）直到酿造咖啡完成为止。

**提示:** 当按下按钮时，按钮灯会闪烁几秒，然后开始酿造。闪光过程为机器加热状态，这是正常的现象。



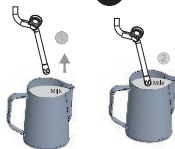
## 奶泡制作

1



1.向杯内倒入不少于50ML纯属牛奶。

2



2.装有牛奶杯子放入蒸汽管内，确保蒸汽管浸入在牛奶中。

3



3.转扭键从 ☕ Coffee 位转到 🌫️ Steam，此时蒸汽指示灯快速闪烁，机器进入蒸汽模式，起始会有一定的时间等待机器加热，这是正常现象。加热完毕后自动有蒸汽喷出发泡牛奶。

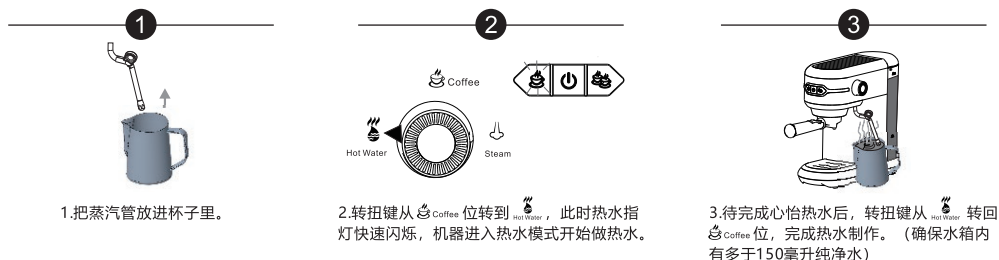
- 待完成心怡奶泡后，转扭键从 🌫️ Steam 转回 ☕ Coffee 位，完成奶泡制作。（确保水箱内有多于150毫升纯净水）

**注意:**连续打蒸汽120秒转扭没有转回咖啡位置会自动停止打蒸汽,需要将转扭转回咖啡位置,再转到蒸汽位置再次启动打蒸汽。

**温馨提示:**由于刚做完奶泡制作后机器内部发热体处于高温状态,确保咖啡效果及咖啡口感,请不要马上开启咖啡模式酿造咖啡。

**处理办法:**可做一次热水,让机器发热体降温,起始会有一些量的蒸汽从蒸汽管口喷出,待发热体温度降低后蒸汽消失,只有热水喷出,此时关闭热水功能,可以酿造咖啡。

## 热水制作

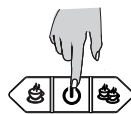


**注意:**连续做热水120秒转扭没有转回咖啡位置,会自动停止做热水,需要将转扭转回咖啡位置,再转到热水位置再次启动做热水。

## 第六章：节能模式

### 节能模式

- 1.机器出厂自带节能模式,机器在15分钟后自动关闭所有功能指示灯。
- 2.机器在关闭状态下,再次按下开关键机再次重启。



### 节能模式设置

同时按住单杯和双杯按键,插上电源通电,开关键发亮。

按下单杯键,单杯键灯熄灭。节能模式取消。

按下单杯键,单杯键灯亮起。节能模式启用。

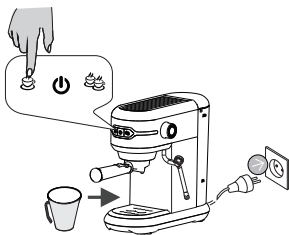


## 第七章：除垢模式

### 除垢模式功能

- 1.在机前出水口位置放入一个杯子。
- 2.水箱放入适量除垢剂。
- 3.同时按住单杯按键,插上电源。
- 4.开关键及单杯键灯发亮,按下单杯键,除垢功能启动,启动工作时间为120S。再次按下单杯键停止除垢。

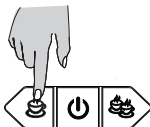
**注意事项:**当机器做不多于400杯咖啡需要按以上功能定期进行除垢。



## 第八章：咖啡定量设

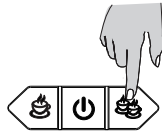
### 单杯时间功能设置

- 1.在机前出水口位置放入一个杯子。
- 2.在待机状态下,按住单杯键不放机器开始工作,机器开始酿造咖啡待出到心怡酿造时间后松开按键。单杯时间设置完成(最少为10S,最大为90S)

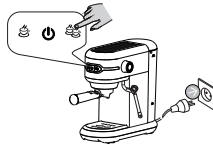


**双杯时间功能设置**

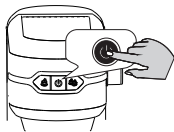
- 1.在机前出水口位置放入一个杯子。
- 2.在待机状态下，按住双杯键不放机器开始工作，机器开始酿造咖啡待出到心怡酿造时间后放开按键。双杯时间设置完成（最少为15S，最大为90S）

**第九章：恢复出厂设置****恢复设置**

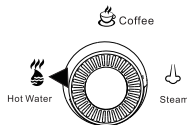
按住双杯按键,插上电源上电指示灯闪亮两次, 恢复出厂设置完成。

**第十章：机器不出水处理方法****问题1**

做咖啡过程中，由于水箱缺水再加水后，内部水路有空气进入导致继续做咖啡不出水。

**处理方法：****1**

1. 机器先关机，确保电源不要拔出。

**2**

2.把按钮转到热水位，确保水箱内有大于150ml纯净水。

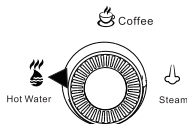


3.在蒸汽管下放一个大于100ml容量的杯子，机器在关机状态按住开关键不放手，蒸汽管会有清水射出直到杯子有水为止。

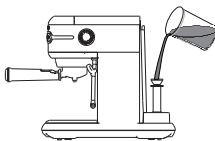
**问题2**

新机器首次使用，或长时间不使用，水泵内部干燥导致机器不出水。

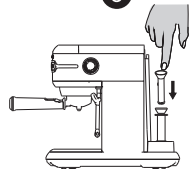
**处理办法：**把机器附件中的“手动打气泵”向机器注水。

**1**

1.把按钮转到热水位。

**2**

2.把打气泵插入水箱入水孔，然后加入适量清水。

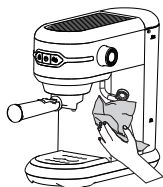
**3**

3.用打气杠把水注入机器内。

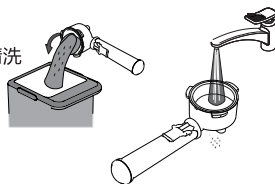
**第十一章：清洁****注意事项：**

- 1.切勿咖啡机浸入水中。
- 2.清洁前的机器确保拔下电源线。
- 3.不能使用强力清洁剂、尖锐物体、刷子等物件清洁咖啡机。

整机清洁



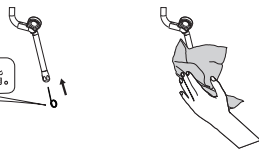
手柄酿造杯清洗



## 蒸汽管清洁

当蒸汽棒显示水和蒸汽明显减少时，请用清洁针清洁蒸汽喷嘴。

用针头清洁蒸汽喷嘴。

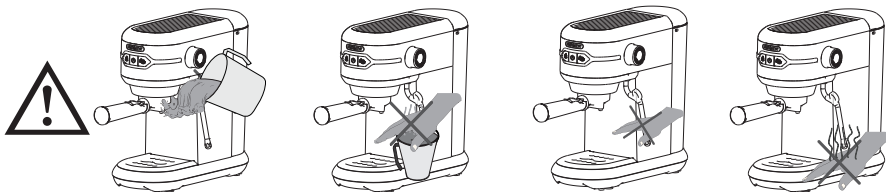


## 第十二章：注意事项

注意事项：当机器做了不多于400杯咖啡需要使用除垢模式功能定期进行除垢。

禁止直接向机器泼水。

注意高温：做热水及打奶泡时蒸汽管有高温有余热。



## 第十三章：常见问题

故障现象	可能原因	排除方法
指示灯不亮	1.电源未接通。 2.该功能没有按下。	1.检查电源接头是否插好。 2.没有按下开关键。 3.确认电源插好及电源匹配正确，还出现此现象请找专业人员维修。
不出咖啡或滴落太慢	1.水箱没有水 2.手柄酿造杯中咖啡粉挤压过紧，咖啡粉过少或过多。	1.向水箱加水。 2.选择咖啡粉合适咖啡粉重新放中手柄酿造杯中。
漏水或渗水	1.水箱漏水。 2.手柄酿造杯漏水。	1.检查水箱是否安装到位或者是否损坏。 2.手柄酿造杯中咖啡粉没压好。
机器不能正常工作，所有的指示亮按下不亮。	电源未通。	检查电源插座是否插好，若插好不工作，请找专业人员维修。
冲泡后的咖啡粉是湿的。	1.咖啡粉未充分装入过滤器。 2.咖啡粉太细。 3.磨碎的咖啡粉过期了。	1.将适量的咖啡粉加入过滤器中。 2.咖啡粉不要磨得太细。 3.使用新鲜烘焙的咖啡豆。 4.您需要多次体验，才能找到正确的磨削力和正确的夯实力的最佳组合。

## 第十四章：产品安全指标

产品型号	H11	额定电压	220V-240V	额定功率	1450W	额定频率	50Hz or 60Hz
------	-----	------	-----------	------	-------	------	--------------

### 重要提示：

- 始终用水运行机器，以去除任何残留的余味并首先加热机器和杯子。
- 如果使用了非常细的咖啡粉，Porta 过滤器可能会卡住，以防机器完全冷却。
- 蒸汽准备好后，单杯/双杯功能会被禁用，因为在这种情况下温度过高（以快速闪烁显示）。



要启动它，将功能旋钮从“蒸汽”位置转到“热水”位置以降低温度，快闪会在良好时自动停止。



然后将功能旋转到咖啡位置以进行正常的咖啡制备。

- 对于卡布奇诺/拿铁，我们建议您先准备浓缩咖啡，然后再用蒸汽准备热牛奶。



请扫描二维码查看视频

## Precauciones de seguridad

Lea atentamente estas precauciones de seguridad antes de conectar la máquina a la red eléctrica. Es imprescindible seguirlas, así como las instrucciones de uso.

- Lea primero todo este manual de instrucciones.
- Peligro de descarga eléctrica. No sumerja nunca la máquina en agua ni en ningún otro líquido.
- Conéctelo sólo a una toma de corriente con toma de tierra adecuada.
- Para asegurarse de que la máquina está apagada, desenchúfela de la toma de corriente. Desconecte siempre el enchufe antes de
  - \* Reubicación de la máquina.
  - \* Limpieza o mantenimiento.
  - \* Largos periodos de desuso.
- Nunca sujete ni pase el cable de alimentación por esquinas o bordes afilados.
- Peligro de descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados sólo pueden sustituirse en el centro de atención al cliente.
- Peligro de descarga eléctrica. No toque nunca el enchufe/toma/cable de alimentación ni la máquina con las manos húmedas o mojadas. Nunca desenchufe tirando del cable de alimentación; retire siempre el enchufe.
- Si necesita un cable alargador, asegúrese de que es adecuado para su máquina (3 polos con toma de tierra, 1,5 mm de sección de 2 conductores ), y tienda el cable para evitar tropiezos.
- Peligro de quemaduras. No mueva nunca la máquina durante el funcionamiento.
- No utilice nunca la máquina sin agua.
- Asegúrese siempre de que el nivel de agua del depósito no sea inferior al mínimo.
- Peligro de quemaduras. No toque nunca las partes muy calientes de la máquina (por ejemplo, la unidad de infusión durante las operaciones).
- Peligro de quemaduras. No toque los chorros de vapor o de agua.
- Peligro de quemaduras. No mueva la palanca de mando cuando la máquina esté aún bajo presión haciendo Café.
- No utilice la máquina en caso de:
  - \* Funcionamiento defectuoso.
  - \* Cable de alimentación dañado.
  - \* Después de una caída u otros daños.
  - \* En tales casos, haga revisar inmediatamente la máquina y, si es necesario, repárela en el centro de atención al cliente.
- La ubicación de la máquina debe cumplir los siguientes requisitos:
  - \* Elija una superficie de apoyo seca, estable y nivelada que no se encuentre inmediatamente debajo de la toma de corriente. a una distancia mínima de 60 cm del lavabo y los grifos.
  - \* No colocar nunca sobre superficies o equipos inflamables/fusibles.
  - \* No coloque nunca la máquina o el cable de alimentación a menos de 50 cm de superficies calientes o llamas.
  - \* No cubra nunca la máquina durante el funcionamiento.
- Mantenga a los niños alejados de la máquina durante su funcionamiento.
- Utilice la máquina sólo en habitaciones secas.
- ¡Peligro de tropiezo! No deje que el cable de alimentación cuelgue.
- Esta máquina sólo está destinada al uso doméstico.
- Desenchufe el cable de alimentación y deje que la máquina se enfríe completamente antes de proceder a su limpieza y/o mantenimiento.
- Para evitar daños, no utilice nunca piezas de repuesto o accesorios no recomendados por el fabricante.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros que conlleva. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato es sólo para uso doméstico y en interiores. El aparato no debe sumergirse ¡Precaución! El uso indebido puede provocar lesiones.
- La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después de su uso.
- La cafetera no debe colocarse en un mueble cuando esté en uso. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares como:
  - \* Zonas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - \* Casas de campo;
  - \* Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - \* Entornos de tipo alojamiento y desayuno.

## Notas sobre este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones no puede abarcar todas las circunstancias posibles. Para más información o en caso de problemas no cubiertos adecuadamente en este manual de instrucciones, póngase en contacto con el centro de servicio y ventas. Guarde este manual de instrucciones y entréguelo al siguiente usuario.

## Desembalaje

- Saque su cafetera espresso Capsule de su embalaje.

- After unpacking, please check that the following parts are included:  
1. Depósito de agua 2. Máquina de café 3. Manual 4. Filtro portátil

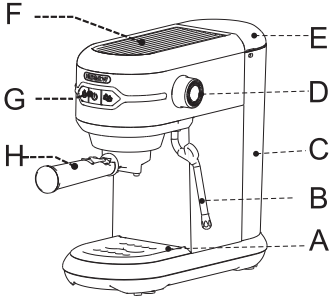
**Nota:**

- Compruebe que la tensión de alimentación de su domicilio coincide con la indicada en la placa de características de la máquina.
- Destruye todas las bolsas de plástico para evitar peligros a los niños.

**Consejo:** Conserve el embalaje para transportar la máquina (por ejemplo, para mudanzas, revisiones, etc.)

**Nota:** Es posible que quede un poco de agua en la máquina, esto no significa que sea una máquina usada, sino que está destinada a mantener húmeda la bomba para que la cafetera pueda autocebarse correctamente.

**Visión general de los componentes y controles de la máquina**



Descripción de los componentes			
<b>A</b>	Bandeja de goteo	<b>E</b>	Tapa del depósito de agua
<b>B</b>	Varilla de vapor	<b>F</b>	Placa del vaso
<b>C</b>	Depósito de agua	<b>G</b>	Panel de control
<b>D</b>	Botón de función	<b>H</b>	Filtro portátil

**Instrucción de la función de los botones**

Panel de control		
	Botón de encendido/apagado	Controla el encendido y apagado de la máquina.
	Botón para una taza	Pulse el botón de una taza, el indicador parpadeará lentamente, la cafetera café, y la máquina se detendrá café, y la máquina se detendrá automáticamente automáticamente.
	Indicador de agua caliente	La luz indicadora parpadeará rápidamente cuando esté preparando agua caliente.
	Botón de doble copa	Pulse el botón de taza doble, el indicador luminoso parpadeará lentamente, la café, y la máquina se detendrá automáticamente una vez finalizada la preparación.
	Indicador de vapor	La luz indicadora parpadeará rápidamente al hacer el vapor.

Botón de función		
	Función café	Gire el mando hacia la mitad cuando realice el mantenimiento de Café (por defecto)
	Función vapor	Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición Vapor cuando utilice vapor para espuma de leche.
	Función de agua caliente	Gire el mando en sentido contrario a las agujas del reloj hasta posición de agua caliente cuando utilice vapor para espumar leche.

**Preparación antes de la puesta en marcha**

Al encender la máquina, asegúrese de que el mando de función está en la posición **Café**.

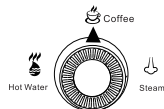
## Cómo enjuagar el circuito interno

La máquina necesita limpieza para el primer uso o mucho tiempo sin uso.



Se deben dispensar al menos 100 ml de agua caliente con la tubería de vapor y, a continuación, se debe dispensar una taza de agua caliente en el portafiltro. Los procesos son los siguientes:

1



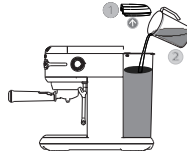
1. Asegúrese de que el mando esté en la posición Café.

2



2. Coloque y gire el filtro hasta la posición de bloqueo.

3



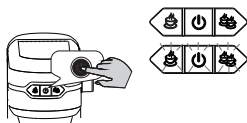
3. Levante la tapa del depósito de agua. Purificada hasta la marca Max. (la temperatura del agua no debe superar los 35°C)

4



4. Enchufe a la toma de corriente.

5

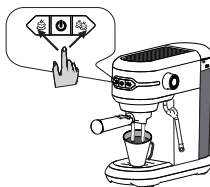


5. Pulse el botón de encendido/apagado. Todas las luces indicadoras parpadean y la máquina se está calentando. Todas las luces indicadoras están fijas y la máquina termina de calentarse.

### Limpiar el filtro portátil

1. Coloque una taza en la bandeja de goteo
2. Pulse el botón de doble taza

**Precaución:** Asegúrese de que el filtro está en posición de bloqueo y el depósito de agua está lleno hasta el nivel máx. máximo.



### Limpeza de tuberías de vapor

1. Coloque la taza debajo del tubo de vapor (capacidad superior a 100 ml)
2. Gire el mando de las funciones hasta la función Agua caliente

El tubo de vapor empieza a producir agua caliente hasta que alcanza los 100 ml.

**Nota:** Si sigue haciendo agua caliente continuamente hasta 120s sin ninguna operación, se detendrá automáticamente. Si desea continuar, repita los pasos 1 y 2.

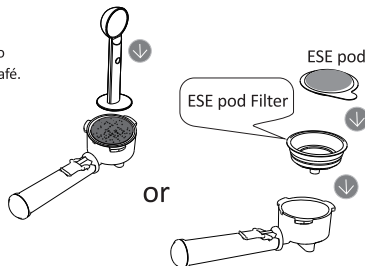


## Cómo preparar el café

1. Asegúrese de que el botón de función está en la posición Café
2. Añada una cucharada de café en polvo al filtro portátil. Asegúrese de que el tamaño del café en polvo es adecuado para el espresso, aproximadamente 8~10 g para un solo trago y 16~18 g para un trago doble. doble. Apriete bien el café en polvo con el tamper para café.
3. Excepto el café molido, utilice una cápsula ESE para preparar café.
4. Empezar a elaborar cerveza

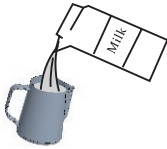
1. Coloque una taza en la bandeja de goteo
2. Pulse el botón de café deseado (simple o doble).
3. Una vez finalizado el ciclo de infusión, la máquina se detendrá automáticamente.

**Consejos:** La luz del botón puede estar parpadeando durante varios segundos antes de que salga el café, lo cual es normal. que es para el precalentamiento, y esto es normal.



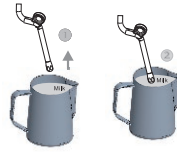
## Espumado de leche

1



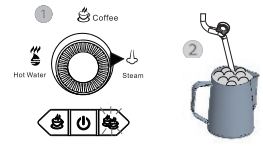
1. Vierta leche pura en la taza de espumado.  
Precaución: Un mínimo de 50 ml de leche cada vez.

2



2. Coloque la taza con leche debajo del tubo de vapor asegurándose de que la boquilla de vapor esté sumergida en la leche, aproximadamente a 1 cm de la base de la taza de espumado.

3



3. Gire el mando de las funciones a la posición Vapor. El indicador luminoso del botón de taza doble parpadeará rápidamente y la máquina entrará en el modo de vapor. Al cabo de un rato, el vapor saldrá automáticamente para espumar la leche.

**Nota:** Hay que esperar a que se caliente un poco para que salga el vapor.

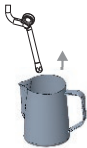
4. Para detener la espuma de leche, vuelva a girar el mando de las funciones a la función café ☕ Coffee .

**Nota:** La máquina dejará de producir vapor si sigue funcionando durante 120s sin ninguna operación. Si desea continuar, debe repetir los pasos 3 y 4.

**Consejo:** después de espumar la leche, si va a preparar café inmediatamente, es muy recomendable preparar primero una taza de agua, después, preparar el café como normalmente, esto ayudará a evitar el sabor a quemado del café.

## Preparación de agua caliente

1



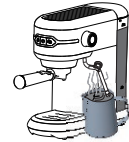
1. Coloque la taza en el tubo de vapor.

2



2. Gire el mando de las funciones hasta la función de agua caliente.  
La luz indicadora del botón de taza individual parpadeará rápidamente, y la máquina comenzará a dispensar agua caliente desde el vaporizador.

3

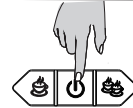


3. Una vez obtenida el agua caliente deseada, gire el mando de las funciones hasta la función café.

**Nota:** La máquina dejará de producir vapor si sigue funcionando durante 120s sin ninguna operación. Si desea continuar, repita los pasos 3 y 2 según corresponda. Paso 2.

## Modo de espera

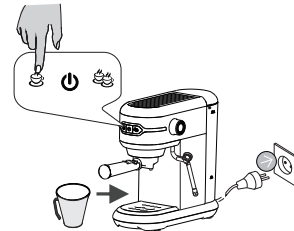
La máquina se apagará después de 15 minutos de inactividad, y todas las luces indicadoras se apagarán para ahorrar electricidad. Para salir del modo de espera, pulse el botón de encendido/apagado.



## Cómo desincrustar

### Función de descalcificación

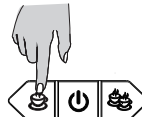
1. Coloque un vaso debajo del portafiltro.
2. Poner una cantidad adecuada de detergente en el depósito de agua.
3. Mantenga pulsado el botón de una sola taza y enchufe a la toma.
4. Los indicadores del botón de encendido/apagado y del botón de taza individual están encendidos. Pulse el botón de taza individual para iniciar la función de descalcificación. La máquina se detendrá automáticamente después de 120 segundos. Si desea Si desea detener la descalcificación, pulse el botón de taza individual para detenerla.



## Cómo programar el volumen de café

### Ajuste del volumen de una taza

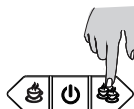
1. Coloque la taza de café debajo de la salida de café.
2. La máquina está en modo de espera. pulsando el botón de taza individual y manténgalo pulsado, suelte el botón hasta obtener el volumen de café deseado.



### Ajuste del volumen de la taza doble

1. Coloque la taza de café debajo de la salida de café.
2. La máquina está en modo de espera. Pulse el botón de taza doble y manténgalo pulsado, suelte el botón hasta obtener el volumen de café deseado.

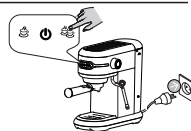
**Consejos:** El tiempo de programación está entre Min: 10S ~ Max: 90S. La máquina recordará el nuevo ajuste para la próxima preparación.



### Ajustes de fábrica

Pulse el botón de doble taza, inserte el enchufe en la toma de corriente. El indicador li la máquina Vuelve a la configuración predeterminada de fábrica.

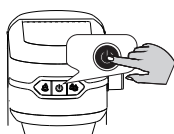
Tiempo de preparación predeterminado:  
22 s para un espresso y 32 s para un espresso doble



### RECORDATORIO IMPORTANTE 1 (ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL DEPÓSITO DE AGUA ESTÉ LLENO ANTES DE PREPARAR LA CERVEZA):

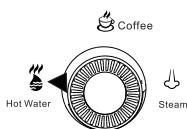
Si la máquina tiene escasez de agua durante la preparación del café, la máquina tal vez no dispense agua incluso después de rellenarla, siga los siguientes pasos para solucionar el problema.

1



1. Pulse el botón de encendido/apagado para apagar la máquina.

2



2. Gire el mando de las funciones a la posición Agua caliente.

3



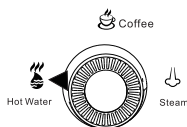
3. Coloque una taza debajo del vaporizador. Pulse el botón de encendido/apagado y manténgalo pulsado hasta que salga agua del vaporizador. A continuación, suelte el botón de encendido/apagado. Ahora la máquina está preparada para dispensar agua correctamente.

### ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL DEPÓSITO DE AGUA ESTÁ LLENO ANTES DE PREPARAR LA CERVEZA, PARA EVITAR QUE ESTE INCONVENIENTE SE REPITA. RECORDATORIO IMPORTANTE 2 (ACTIVE EL AUTOCEBADO DE LA BOMBA):

Debido a la naturaleza de la bomba de solenoide, la máquina puede tener un problema de autocebado en el primer uso o un largo descanso (por ejemplo, vacaciones) porque la bomba ha estado seca. Para activar la bomba, los siguientes pasos le ayudarán a solucionar el problema, en caso necesario, repita el proceso 2-3 veces.

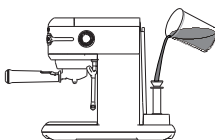
**Consejos:** Para evitar que ocurra este tipo de inconvenientes, el fabricante dejará un poco de agua dentro del circuito interno para mantener la bomba húmeda, como resultado, la bolsa protectora puede estar empañada/húmeda, por favor NO la considere como una máquina usada.

1



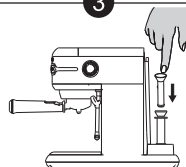
1. Gire el mando de las funciones hasta agua caliente.

2



2. Retire el depósito de agua. Coloque el tubo en la entrada de agua. Llene de agua el tubo.

3



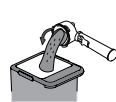
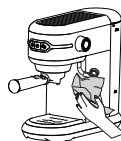
3. Coloque el sello en el tubo y empújelo firmemente.

### Limpiar la máquina



#### Advertencias:

1. no sumerja la cafetera en agua.
2. Antes de limpiar la máquina, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación.
3. No utilice detergentes fuertes, objetos afilados, cepillos ni otros objetos duros para limpiar la cafetera.



### Limpeza a vapor

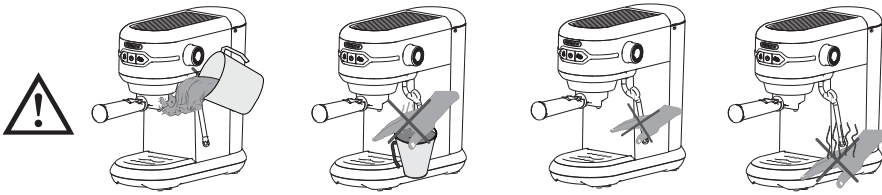
Cuando el vaporizador muestre una disminución significativa de agua y vapor, limpie la boquilla de vapor con una aguja de limpieza.

use needle to clean the steam nozzle.



**Máquina limpia:**

Seque con una toalla, paño o papel limpio y vuelva a montar todas las piezas. Limpie regularmente la salida de café y el interior de la máquina con un paño húmedo. Aclare el portafiltro con agua del grifo, no lo introduzca en el lavavajillas.



**Advertencias:**

¡No vierta agua directamente sobre la máquina!

¡Preste atención a la alta temperatura! El tubo de vapor tiene alta temperatura y el calor residual al hacer agua caliente y espuma de leche.

**Solución de problemas de su cafetera**

Problema	Causa	Solución
La luz indicadora no funciona.	1. La fuente de alimentación no está conectada. 2. El botón de encendido/apagado no está pulsado.	1. Compruebe si el conector de alimentación está bien enchufado. 2. El botón de encendido/apagado está pulsado. 3. Asegúrese de que la fuente de alimentación está enchufada correctamente y de que la alimentación está correctamente adaptada. Si este fenómeno persiste solicite el mantenimiento a personal profesional.
Sin café o goteando demasiado despacio.	1. No hay agua en el depósito de agua. 2. El café en polvo del filtro está demasiado apretado y el café en polvo es demasiado fino o en exceso.	1. Llene de agua el depósito de agua. 2. Elija el café en polvo adecuado e introdúzcalo en el portafiltro con el peso correcto.
Fugas de agua.	1. Fugas en el depósito de agua. 2. El portafiltro tiene fugas.	1. Compruebe si el depósito de agua está instalado en su sitio o dañado. 2. el portafiltro no se ha bloqueado correctamente. 3. no prepare café inmediatamente después de utilizar el vapor.
La máquina no puede funcionar normalmente, todas las indicaciones están encendidas, pero no se encienden al pulsarlas.	La fuente de alimentación no está conectada.	Compruebe si la toma de corriente está bien enchufada. Si no funciona, pide mantenimiento a un profesional.
El café está húmedo después de la infusión.	1.El café molido no se llena lo suficiente en el portafiltro. 2.El café molido es demasiado fino. 3.El café molido está caducado.	1. Añada la cantidad correcta de café molido al filtro porta. 2. No mueva el equipo de café demasiado fino. 3. Utilizar café en grano recién tostado. 4. Usted necesita experimentar varias veces para encontrar la mejor combinación de la molinda correcta y la fuerza de apisonamiento derecha.

**Datos técnicos**

Modelo de producto	ST-695, H11	Potencia nominal	1450W
Tensión nominal & Frecuencia nominal	AC 220-240V 50/60Hz (EU/UK/SAA)		AC 120V 60Hz (US)

**Consejos importantes**

1. Always run the machine with water only to remove residual taste and warm up the machine & your cup first.
2. El portafiltro puede atascarse si se ha utilizado café en polvo muy fino, deje que la máquina se enfríe completamente en caso de que ocurriera.
3. Después de hacer vapor, la función Taza individual/ Taza doble para preparar café se desactiva debido a que la temperatura será demasiado alta en tal circunstancia (se indica con parpadeo rápido).



Para activarlo, gire el mando de funcionamiento de la posición "Vapor" a "Agua Caliente" para bajar la temperatura, el parpadeo rápido se detendrá automáticamente cuando esté bien.



A continuación, gire el mando de funcionamiento a la posición "Café" para preparar café con normalidad.

4. Para el capuchino/latte, se sugiere preparar primero el espresso y después la leche caliente con vapor.



Escanee el código código QR para ver el video.

## Sicherheitsvorkehrungen

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Sicherheitshinweise sorgfältig zu lesen, bevor Sie Ihr Gerät an das Stromnetz anschließen. Befolgen Sie unbedingt diese Hinweise und die Betriebsanleitung.

- Lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung vollständig durch.
- Gefahr eines elektrischen Schlages! Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
- Um sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.  
Ziehen Sie vorher immer den Netzstecker:
  - \* Umsetzen der Maschine.    \* Reinigung oder Wartung.    \* Lange Perioden der Nichtnutzung.
- Klemmen Sie das Netzkabel nicht ein und führen Sie es nicht über scharfe Ecken oder Kanten.
- Gefahr eines elektrischen Schlages! Beschädigte Netzkabel dürfen nur im Kundendienstzentrum ausgetauscht werden.
- Gefahr eines elektrischen Schlages! Berühren Sie den Netzstecker/die Steckdose/das Kabel oder das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen. Ziehen Sie niemals das Netzkabel aus der Steckdose; ziehen Sie immer den Stecker.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel benötigen, vergewissern Sie sich, dass es für Ihre Maschine geeignet ist (3-polig geerdet, 1,5 mm 2-Leiter-Querschnitt), und verlegen Sie das Kabel so, dass Sie nicht stolpern.
- Es besteht Verbrühungsgefahr! Bewegen Sie die Maschine niemals während des Betriebs!
- Betreiben Sie die Maschine niemals ohne Wasser.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank immer mindestens den Mindeststand aufweist.
- Es besteht Verbrennungsgefahr! Berühren Sie niemals sehr heiße Teile des Geräts (z. B. die Brüheneinheit während des Betriebs).
- Es besteht Verbrühungsgefahr! Berühren Sie nicht die Dampf- oder Wasserdüsen.
- Es besteht Verbrühungsgefahr! Bewegen Sie den Bedienungshebel nicht, wenn die Maschine noch unter Druck steht und Kaffee zubereitet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn:
  - \* Fehlerhafter Betrieb.    \* Beschädigtes Netzkabel.    \* Nach einem Sturz oder einer anderen Beschädigung.
  - \* Lassen Sie in solchen Fällen das Gerät sofort im Kundendienstzentrum überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Der Standort der Maschine muss die folgenden Anforderungen erfüllen:
  - \* Wählen Sie eine trockene, stabile und ebene Unterlage, die sich nicht unmittelbar unter der Steckdose befindet und mindestens 60 cm vom Waschbecken und den Wasserhähnen entfernt ist.
  - \* Niemals auf brennbare/schmelzbare Oberflächen oder Geräte stellen.
  - \* Stellen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals auf oder näher als 50 cm an heiße Oberflächen oder offene Flammen.
  - \* Decken Sie die Maschine während des Betriebs niemals ab.
- Halten Sie Kinder während des Betriebs von der Maschine fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Es besteht Stolpergefahr! Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Um Schäden zu vermeiden, verwenden Sie niemals Ersatzteile oder Zubehör, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und in Innenräumen bestimmt. Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht werden. Vorsicht! Es besteht Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch.
- Die Oberfläche des Heizelements unterliegt nach dem Gebrauch einer Restwärme.
- Die Kaffeemaschine darf nicht in einem Schrank stehen, wenn sie in Betrieb ist. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
  - \* Küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - \* Bauernhöfe;
  - \* Bei Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - \* Bed & Breakfast-Umgebungen.

## Hinweise zu dieser Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung kann nicht alle möglichen Fälle abdecken. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausreichend behandelt werden, wenden Sie sich bitte an das Service- und Vertriebszentrum.

Bitte bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf und geben Sie sie an den nächsten Benutzer weiter.

## Auspacken

- Nehmen Sie Ihre Espresso-Kapsel-Kaffeemaschine aus der Verpackung.

- Überprüfen Sie bitte nach dem Auspacken, ob die folgenden Teile enthalten sind:

1. Wassertank 2. Kaffeemaschine 3. Handbuch 4. Tragbarer Filter

**Anmerkung:**

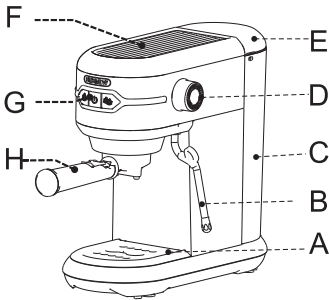
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihres Stromnetzes mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

- Vernichten Sie alle Plastiktüten, um eine Gefahr für Kinder zu vermeiden!

**Tipp:** Bewahren Sie die Verpackung für den Transport des Geräts auf (z. B. für Umzüge, Wartungsarbeiten usw.)

**Hinweis:** Es kann sein, dass etwas Wasser in der Maschine verbleibt. Dies bedeutet nicht, dass es sich um eine gebrauchte Maschine handelt, sondern dient dazu, die Pumpe feucht zu halten, damit sich die Kaffeemaschine richtig selbst entlüften kann.

## Übersicht über die Maschinenteile und Steuerungen



Beschreibung der Komponente			
A	Tropfschale	E	Wassertankdeckel
B	Dampfrohr	F	Tassenplatte
C	Wassertank	G	Bedienfeld
D	Funktionsknopf	H	Tragbarer Filter

## Anweisung zur Tastenfunktion

Bedienfeld		
	Ein/Aus-Taste	Steuerung der Maschine ein/aus.
	Taste für eine Tasse	Drücken Sie die Taste für eine Tasse, die Anzeige blinkt langsam, die Maschine beginnt mit der Kaffe Zubereitung, und die Maschine schaltet sich automatisch ab, wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist.
	Heißwasseranzeige	Die Kontrollleuchte blinkt schnell, wenn heißes Wasser zubereitet wird.
	Doppelter Tassenknopf	Drücken Sie die Taste für die Doppeltasse, die Kontrollleuchte blinkt langsam, die Maschine beginnt mit der Kaffe Zubereitung, und die Maschine schaltet sich automatisch ab, wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist.
	Dampfindikator	The indicator light will be flashing quickly when making the steam.

Funktionsknopf		
	Kaffee-Funktion	Drücken Sie den Drehknopf in die Mitte, wenn Sie Kaffee servieren (Standard)
	Funktion Dampf	Drücken Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn in die Position Dampf Position, wenn Sie den Dampf zum Milch aufschäumen.
	Warmwasser-Funktion	Drücken Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn auf Position Heißwasser, wenn Sie Dampf zum Aufschäumen von Milch.

## Vorbereitung vor der Inbetriebnahme

Vergewissern Sie sich beim Einschalten des Geräts, dass der Funktionsknopf auf der Position Kaffee steht.

## Wie man den internen Kreislauf spült

Die Maschine muss bei der ersten Verwendung oder bei längerem Nichtgebrauch gereinigt werden.



Mindestens 100 ml heißes Wasser sollten mit dem Dampfrohr abgegeben werden, und dann sollte eine Tasse heißes Wasser in den Porta-Filter gegeben werden.  
Die Verfahren sind wie folgt:

1



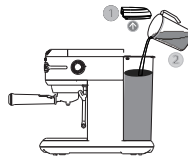
1. Stellen Sie sicher, dass der Function auf die Position Kaffee gedreht ist.

2



2. setzen Sie den Filter ein und drehen Sie ihn in die Verriegelungsposition.

3



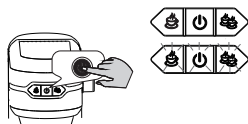
3. Lift the water tank cover. Add purified water to the water tank till the Max mark. (water temperature is not over 35°C)

4



4. Stecker in die Steckdose stecken.

5

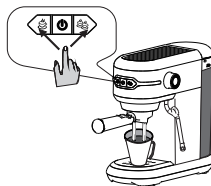


5. drücken Sie die Taste Ein/Aus.  
Alle Kontrollleuchten blinken und das Gerät heizt auf.  
Alle Anzeigelampen leuchten konstant und das Gerät beendet den Aufheizvorgang.

### Reinigen Sie den tragbaren Filter

1. Stellen Sie eine Tasse auf die Abtropfschale
2. Drücken Sie die Taste für zwei Tassen

**Vorsicht!** Vergewissern Sie sich, dass der Filter in der Verriegelungsposition steht und der Wassertank bis zum Max. Füllstand.



### Spülen von Dampfleitungen

1. Stellen Sie die Tasse unter das Dampfrohr (Fassungsvermögen über 100 ml)
2. Funktionsknopf auf Warmwasserfunktion drehen

Das Dampfrohr beginnt, heißes Wasser zu produzieren, bis es 100 ml beträgt.

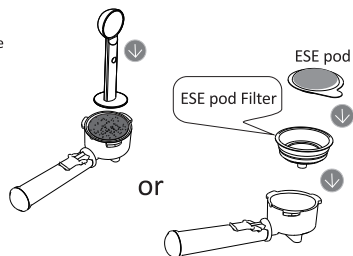
**Hinweis:** Wenn Sie bis zu 120 Sekunden lang ununterbrochen heißes Wasser schaltet sich das Gerät automatisch ab. Wenn Sie fortfahren möchten, wiederholen Sie Schritt 1 und Schritt 2.



## Wie man Kaffee aufbrüht

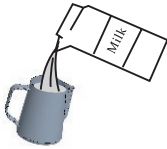
1. Vergewissern Sie sich, dass der Funktionsknopf auf die Position Kaffee gedreht ist
2. Fügen Sie einen Löffel Kaffeepulver in den tragbaren Filter, stellen Sie sicher, dass das Kaffeepulver Größe für Espresso geeignet ist, etwa 8~10 g für Single Shot und 16~18 g für Double Shot Schuss. Drücken Sie das Kaffeepulver mit dem Kaffeestamper fest an.
3. Außer gemahlenem Kaffee, verwenden Sie eine ESE-Pad für die Zubereitung von Kaffee.
4. Mit dem Brauen beginnen
  1. Eine Tasse auf die Abtropfschale stellen
  2. Drücken Sie die gewünschte Kaffeetaste (einfach oder doppelt).
  3. Nach Beendigung des Brühvorgangs schaltet sich das Gerät automatisch ab.

**Tipp:** Die Lampe der Taste blinkt möglicherweise einige Sekunden lang, bevor der Kaffee normal und dient der Vorwärmung.



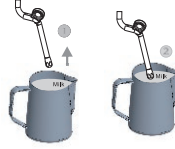
## Milch aufschäumen

1



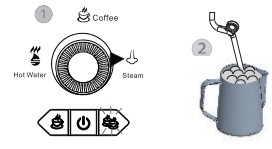
1. reine Milch in den Aufschäumbecher gießen.  
Achtung! Jedes Mal mindestens 50 ml Milch.

2



2. Stellen Sie die Tasse mit der Milch unter das Dampfrohr, dass die Dampfdüse in die Milch eingetaucht ist in die Milch eintaucht, etwa 1 cm vom Boden des Aufschäumbecher.

3



3. Drehen Sie den Funktionsknopf auf die Position „Dampf“, und die Kontrollleuchte der Doppeltastentaste blinkt schnell. blinkt schnell, dann schaltet das Gerät in den Dampfmodus. Nach einer Weile wird der Dampf wird automatisch Dampf ausgestoßen, um Milch aufzuschäumen.

**Anmerkung:** Es muss eine Weile auf das Aufheizen warten, bevor der Dampf austritt ☕ Coffee

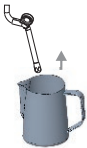
4. Um das Aufschäumen der Milch zu beenden, drehen Sie den Funktionsknopf zurück auf die Kaffeefunktion

**Anmerkung:** Das Gerät hört auf, Dampf zu erzeugen, wenn es 120 Sekunden lang ohne jegliche Bedienung arbeitet. Wenn Sie fortfahren möchten, müssen Sie Schritt 3 und Schritt 4 wiederholen.

**Tipp:** Wenn Sie nach dem Aufschäumen der Milch sofort Kaffee kochen wollen, sollten Sie unbedingt zuerst eine Tasse Wasser aufbrühen und danach wie gewohnt Kaffee kochen. brennenden Geschmack des Kaffees zu vermeiden.

## Heißes Wasser aufbrühen

1



1. setzen Sie die Tasse in das Dampfrohr ein.

2



2. Drehen Sie den Funktionsknopf auf die Heißwasserfunktion; die Kontrollleuchte der Einzeltastentaste blinkt schnell, und das Gerät beginnt mit der Ausgabe von heißes Wasser aus der Dampfdüse aus.

3



3. Nachdem Sie das gewünschte Heißwasser erhalten haben, drehen Sie den Funktionsknopf auf die Kaffeefunktion.

**Anmerkung:** Das Gerät hört auf, Dampf zu erzeugen, wenn es 120 Sekunden lang ohne jegliche Bedienung arbeitet. Wenn Sie fortfahren möchten, müssen Sie Schritt 3 und Schritt 2 entsprechend wiederholen.

## Standby-Modus

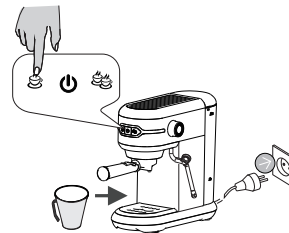
Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten Leerlauf ab, und alle Kontrollleuchten sind ausgeschaltet, um Strom zu sparen. Um den Standby-Modus zu beenden, drücken Sie die Ein/Aus-Taste.



## Entkalkung durchführen

### Funktion Entkalkungsmodus

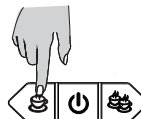
1. Stellen Sie einen Becher unter den Porta-Filter.
2. Geben Sie eine angemessene Menge an Reinigungsmittel in den Wassertank.
3. Halten Sie die Taste für die einzelne Tasse gedrückt und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
4. Wenn die Anzeigen für die Ein/Aus-Taste und die Ein-Tassen-Taste leuchten, drücken Sie die Ein-Tassen-Taste, um die Entkalkungsfunktion zu starten. Die Maschine schaltet sich nach 120 Sekunden automatisch ab. Wenn Sie den Entkalkungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste für die einzelne Tasse, um ihn zu beenden.



## Wie man die Kaffeemenge programmiert

### Volumeneinstellung für eine Tasse

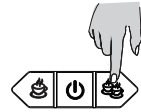
1. Stellen Sie die Kaffeetasse unter den Kaffeeauslauf.
2. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Drücken Sie die Einzeltastentaste und halten Sie sie gedrückt, lassen Sie die Taste los, bis Sie die gewünschte Kaffeemenge erhalten.



### Einstellung des doppelten Tassenvolumens

1. Stellen Sie die Kaffeetasse unter den Kaffeeauslauf.
2. Drücken Sie die Doppeltassentaste und halten Sie sie gedrückt. Lassen Sie die Taste los, bis Sie die gewünschte Kaffeemenge erreicht haben.

Tipps: Die Programmierzeit liegt zwischen Min: 10S ~ Max: 90S. Das Gerät merkt sich die neue Einstellung für die nächste Zubereitung.

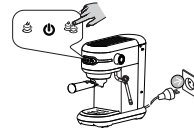


### Werkseitige Standardeinstellungen

Drücken Sie die Taste für die Doppeltasse, stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Anzeige des Geräts kehrt in die Werkseinstellung zurück.

Voreingestellte Brühzeit:

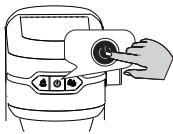
22 Sekunden für einfachen Espresso und 32 Sekunden für doppelten Espresso



### WICHTIGE ERINNERUNG 1 (VERGEWISSERN SIE SICH VOR DEM BRÜHEN IMMER, DASS DER WASSERBEHÄLTER VOLL IST):

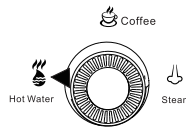
Wenn die Maschine während des Brühvorgangs zu wenig Wasser hat, das Gerät möglicherweise auch nach dem Auffüllen kein Wasser ausgibt, befolgen Sie einfach die nächsten Schritte, um das Problem zu beheben.

1



1. drücken Sie die Taste On/Off um das Gerät auszuschalten.

2



2. drehen Sie den Funktionsknopf auf die Position Heißwasser.

3



3. Stellen Sie eine Tasse unter die Dampföse. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis Wasser aus der Dampföse austritt. Lassen Sie dann die Ein/Aus-Taste los. Jetzt ist das Gerät so eingestellt, dass es ordnungsgemäß Wasser ausgibt.

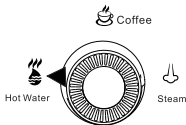
### VERGEWISSERN SIE SICH IMMER, DASS DER WASSERTANK VOR DEM BRÜHEN VOLL IST, DAMIT DIESE UNANNEHMlichkeit NICHT NOCH EINMAL AUFTRIT.

#### WICHTIGE ERINNERUNG 2 (SELBSTANSAUGUNG DER PUMPE AKTIVIEREN):

Aufgrund der Beschaffenheit der Magnetpumpe kann es bei der ersten Benutzung oder einer längeren Pause (z.B. Urlaub) zu einem Problem mit der Selbstansaugung kommen, da die Pumpe trocken war. Um die Pumpe zu aktivieren, helfen die folgenden Schritte, das Problem zu beheben, falls nötig, wiederholen Sie die Prozesse 2-3 Mal.

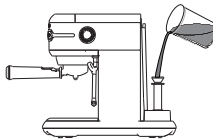
Tipps: Um diese Art von Unannehmlichkeiten zu vermeiden, wird der Hersteller ein wenig Wasser in den internen Kreislauf lassen, um die Pumpe nass zu halten, als Ergebnis kann die Schutztasche beschlagen/feucht sein, bitte betrachten Sie es NICHT als eine gebrauchte Maschine.

1



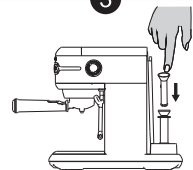
1. Drehen Sie den Funktionsknopf auf Heißwasser.

2



2. Entfernen Sie den Wassertank. Setzen Sie das Rohr in den Wassereingang. Füllen Sie das Wasser in das Rohr.

3



3. Setzen Sie den Stempel auf das Rohr und drücken Sie ihn fest nach unten.

### Reinigen Sie die Maschine

#### Warnungen:



1. Tauchen Sie die Kaffeemaschine nicht in Wasser ein.
2. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts unbedingt den Netzstecker.
3. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, scharfe Gegenstände, Bürsten oder andere harte Bürsten und andere harte Gegenstände.



### Reinigung mit dem Dampfstrahler

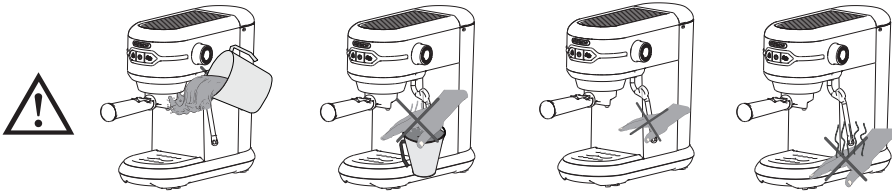
Wenn die Dampföse eine deutliche Abnahme von Wasser und Dampf zeigt, reinigen Sie die Dampföse mit einer Reinigungsnadel.

die Nadel zum Reinigen der Dampföse.



**Saubere Maschine:**

Trocknen Sie das Gerät mit einem frischen und sauberen Handtuch, Lappen oder Papier ab und bauen Sie alle Teile wieder zusammen. Reinigen Sie den Kaffeeauslauf und das Innere der Maschine regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Spülen Sie den Porta-Filter mit Leitungswasser aus, geben Sie ihn nicht in die Spülmaschine.

**Warnungen:**

Gießen Sie kein Wasser direkt auf das Gerät!

Achten Sie auf die hohe Temperatur! Das Dampfrohr hat eine hohe Temperatur und Abwärme bei der Zubereitung von heißem Wasser und Milchaufschäumen.

**Fehlersuche für Ihre Kaffeemaschine**

Problem	Ursache	Lösung
Die Kontrollleuchte funktioniert nicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Netzgerät ist nicht angeschlossen.</li> <li>2. Die Ein/Aus-Taste ist nicht gedrückt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist.</li> <li>2. Die Ein/Aus-Taste ist gedrückt.</li> <li>3. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker richtig eingesteckt ist und dass die Stromversorgung korrekt angepasst ist. Wenn dieses Phänomen weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte an professionelles Personal zur Wartung.</li> </ol>
Kein Kaffee oder tropft zu langsam.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es befindet sich kein Wasser im Wassertank.</li> <li>2. Das Kaffeepulver im Filter ist zu fest gepresst, und das Kaffeepulver ist zu fein oder zu viel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Füllen Sie Wasser in den Wassertank.</li> <li>2. Wählen Sie das richtige Kaffeepulver und geben Sie es in den Porta-Filter mit den richtigen Gewichten.</li> </ol>
Wasseraustritt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Wassertank ist undicht.</li> <li>2. Der Porta-Filter ist undicht.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig installiert oder beschädigt ist.</li> <li>2. der Porta-Filter nicht richtig verriegelt ist.</li> <li>3. Machen Sie keinen Kaffee unmittelbar nach der Verwendung von Dampf.</li> </ol>
Die Maschine kann nicht normal arbeiten, alle Anzeigen sind eingeschaltet, aber leuchten nicht, wenn sie gedrückt werden.	Das Netzgerät ist nicht angeschlossen.	Prüfen Sie, ob die Steckdose richtig eingesteckt ist. Wenn es nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann für die Wartung.
Der Kaffee ist nach dem Aufbrühen feucht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. der gemahlene Kaffee ist nicht ausreichend in den Porta-Filter.</li> <li>2. gemahlener Kaffee ist zu fein.</li> <li>3. der gemahlene Kaffee ist abgelaufen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. die richtige Menge an gemahlenem Kaffee in den Porta-Filter geben.</li> <li>2. mahlen Sie das Kaffeemehl nicht zu fein.</li> <li>3. frisch geröstete Kaffeebohnen verwenden.</li> <li>4. Die beste Kombination aus richtigem Mahlen und richtigem Stopfdruck ist nur durch mehrmaliges Probieren zu finden. aus richtigem Mahlen und richtiger Stampfkraft zu finden.</li> </ol>

**Technische Daten**

Modell des Produkts	ST-695, H11	Nennleistung	1450W
Nennspannung und Nennfrequenz	AC 220V-240V 50/60 Hz(EU/UK/SAA)		AC 120V 60 Hz(US)

**Wichtige Tipps**

1. Lassen Sie die Maschine immer nur mit Wasser laufen, um den Restgeschmack zu entfernen, und wärmen Sie die Maschine und Ihre Tasse zuerst auf.
2. Der Porta-Filter kann verstopfen, wenn sehr feines Kaffeepulver verwendet wurde; lassen Sie das Gerät in diesem Fall vollständig abkühlen.
3. Nach der Zubereitung von Dampf wird die Funktion Einzeltasse/Doppeltasse für die Kaffeezubereitung deaktiviert, da die Temperatur in diesem Fall zu hoch ist (wird durch schnelles Blinken angezeigt).

①



Um die Funktion zu aktivieren, drehen Sie den Funktionsknopf von der Position „Dampf“ auf „Heißwasser“, um die Temperatur zu senken. Das schnelle Blinken hört automatisch auf, wenn es gut ist.

②



Drehen Sie dann den Funktionsknobel auf die Position „Kaffee“, um normal Kaffee zu brühen.

4. Für Cappuccino/Latte empfiehlt es sich, zuerst Espresso zuzubereiten und danach heiße Milch mit Dampf zuzubereiten.



Bitte scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen.

## Precauzioni di sicurezza

Prima di collegare la macchina all'alimentazione elettrica, leggere attentamente le presenti precauzioni di sicurezza. È essenziale seguire queste precauzioni e le istruzioni per l'uso.

- Per prima cosa, leggere le presenti istruzioni per l'uso nella loro interezza.
- Pericolo di scosse elettriche! Non immergere mai la macchina in acqua o in altri liquidi.
- Collegare solo a una presa di corrente adeguatamente messa a terra.
- Per assicurarsi che la macchina sia spenta, togliere la spina dalla presa di corrente.  
Estrarre sempre la spina di alimentazione prima di procedere:
  - \* Trasferimento della macchina.
  - \* Pulizia o manutenzione.
  - \* Lunghi periodi di inutilizzo.
- Non fissare o far passare il cavo di alimentazione su angoli o spigoli vivi.
- Pericolo di scosse elettriche! I cavi di alimentazione danneggiati possono essere sostituiti solo presso il centro di assistenza clienti.
- Pericolo di scosse elettriche! Non toccare mai la spina/presa/il cavo di alimentazione o la macchina con le mani umide o bagnate. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione; rimuovere sempre la spina.
- Se è necessario un cavo di prolunga, accertarsi che sia adatto alla macchina (tripolare con messa a terra, sezione di 1,5 mm a 2 conduttori) e posare il cavo in modo da evitare inciampi.
- Pericolo di scottature! Non spostare mai la macchina durante il funzionamento!
- Non utilizzare mai la macchina senza acqua.
- Assicurarsi sempre che l'acqua nel serbatoio non sia inferiore al livello minimo.
- Pericolo di ustioni! Non toccare mai le parti molto calde della macchina (ad es. l'unità di erogazione durante le operazioni).
- Pericolo di scottature! Non toccare i getti di vapore o di acqua.
- Pericolo di scottature! Non spostare la leva di comando quando la macchina è ancora in pressione per la preparazione del caffè.
- Non utilizzare la macchina in caso di:
  - \* Funzionamento difettoso.
  - \* Cavo di alimentazione danneggiato.
  - \* Dopo una caduta o altri danni.
- \* In questi casi, far controllare e riparare immediatamente la macchina, se necessario, presso il centro di assistenza clienti.
- La posizione della macchina deve soddisfare i seguenti requisiti:
  - \* Scegliere una superficie di appoggio asciutta, stabile e piana, non immediatamente sotto la presa di corrente, almeno 60 cm di distanza dal lavabo e dai rubinetti.
  - \* Non collocare mai su superfici o apparecchiature infiammabili/fusibili.
  - \* Non collocare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione su superfici calde o fiamme libere o a una distanza inferiore a 50 cm.
  - \* Non coprire mai la macchina durante il funzionamento.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina durante il funzionamento.
- Utilizzare la macchina solo in ambienti asciutti.
- Pericolo di inciampo! Non lasciare pendere il cavo di alimentazione.
- Questa macchina è destinata esclusivamente all'uso domestico.
- Estrarre la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente la macchina prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.
- Per evitare danni, non utilizzare mai parti di ricambio o accessori non raccomandati dal produttore.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, a condizione che siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini di età superiore agli 8 anni, a meno che non siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e interno. L'apparecchio non deve essere immerso. Attenzione! L'uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- La caffettiera non deve essere collocata in un armadietto quando è in uso. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio:
  - \* Aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - \* Agriturismi;
  - \* Da clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - \* Ambienti di tipo bed and breakfast.

## Note sulle presenti istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso non possono coprire tutte le possibili circostanze. Per ulteriori informazioni o in caso di problemi non adeguatamente trattati nelle presenti istruzioni per l'uso, contattare il centro di assistenza e vendita.

Si prega di conservare le presenti istruzioni per l'uso e di consegnarle all'utente successivo.

## Disimballaggio

- Estrarre la macchina per caffè espresso a capsule dalla confezione.

● Dopo il disimballaggio, verificare che siano incluse le seguenti parti:

1. Serbatoio dell'acqua 2. Macchina da caffè 3. Manuale 4. Filtro portatile

**Nota:**

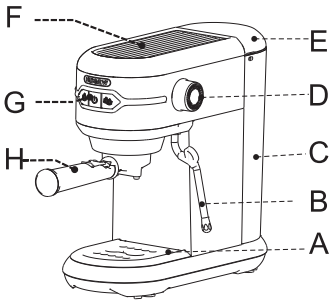
● Verificare che la tensione di alimentazione domestica corrisponda a quella indicata sulla targhetta della macchina.

● Distruggete tutti i sacchetti di plastica per evitare pericoli per i bambini!

**Suggerimento:** conservare l'imballaggio per il trasporto della macchina (ad es. per la rimozione, la manutenzione, ecc.).

**Nota:** è possibile che nella macchina rimanga un po' d'acqua, il che non significa che si tratti di una macchina usata, ma che serve a mantenere la pompa bagnata per consentire alla macchina da caffè di autoadescarsi correttamente.

## Panoramica delle parti della macchina e dei controlli



Descrizione del componente			
A	Vassoio di raccolta	E	Coperchio del serbatoio dell'acqua
B	Lancia vapore	F	Piastra della tazza
C	Serbatoio dell'acqua	G	Pannello di controllo
D	Manopola delle funzioni	H	Filtro portatile

## Istruzioni sulla funzione dei pulsanti

Pannello di controllo		
	Pulsante di accensione/spegnimento	Controllare l'accensione e lo spegnimento della macchina.
	Pulsante per tazza singola	Premere il pulsante di una tazza, l'indicatore lampeggia lentamente, la macchina inizia a erogare il caffè e la macchina si arresta automaticamente al termine dell'erogazione. l'erogazione del caffè e si arresta automaticamente al termine dell'erogazione.
	Indicatore di acqua calda	La spia lampeggia rapidamente durante l'erogazione di acqua calda.
	Pulsante a doppia tazza	Premere il pulsante della doppia tazza, la lampeggia lentamente, la macchina macchina inizia a erogare il caffè e la macchina si arresta automaticamente una volta l'erogazione del caffè e si arresta automaticamente al termine dell'erogazione.
	Indicatore di vapore	La spia lampeggia rapidamente durante l'erogazione del vapore.

cManopola di funzione		
	Coffee	Funzione caffè
		Ruotare la manopola verso il centro quando si fa la manutenzione del caffè (impostazione predefinita).
	Steam	Funzione vapore
		Ruotare la manopola in senso orario in posizione Vapore quando si utilizza il vapore per schiuma di latte.
	Hot Water	Funzione acqua calda
		Ruotare la manopola in senso antiorario in Posizione Acqua calda quando si utilizza vapore per montare il latte.

## Preparazione prima della messa in servizio

Quando si accende la macchina, accertarsi che la manopola delle funzioni sia in posizione Caffè.

## Come sciacquare il circuito interno

La macchina deve essere pulita per il primo utilizzo o per un lungo periodo di inutilizzo.



È necessario erogare almeno 100 ml di acqua calda con il tubo del vapore e poi versare una tazza di acqua calda nel filtro porta. I processi sono i seguenti:

1



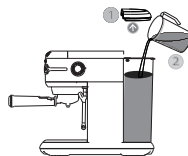
1. Assicurarsi che la manopola delle funzioni sia ruotata in posizione Caffè.

2



2. Inserire e ruotare il filtro in posizione di blocco.

3



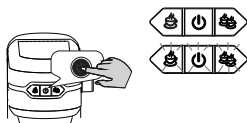
3. Aggiungere acqua purificata nel serbatoio dell'acqua fino alla tacca massima. (la temperatura dell'acqua non deve superare i 35°C)

4



4. Collegare la spina alla presa.

5



5. Premere il pulsante On/Off. Tutte le spie lampeggiano e la macchina si sta riscaldando. Tutte le spie sono fisse e la macchina ha terminato il riscaldamento.

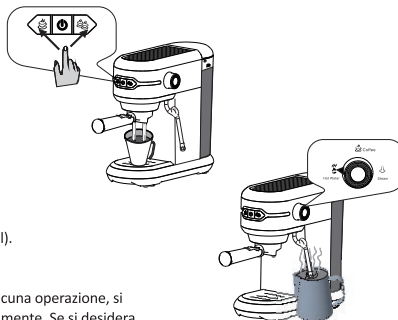
### Pulire il filtro portatile

1. Collocare una tazza sulla vaschetta di raccolta
  2. Premere il pulsante della doppia tazza
- Attenzione: Assicurarsi che il filtro sia in posizione di blocco e che il serbatoio dell'acqua sia riempito al massimo. riempito al livello massimo. livello massimo.

### Lavaggio delle tubazioni del vapore

1. Posizionare la tazza sotto il tubo del vapore (capacità superiore a 100 ml).
  2. Ruotare la manopola di funzione sulla funzione Acqua calda
- Il tubo del vapore inizia a produrre acqua calda fino a 100 ml.

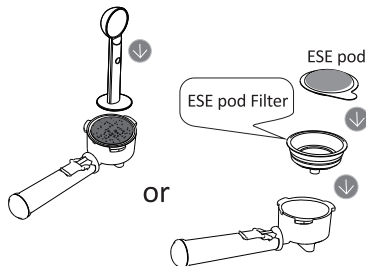
Nota: se la produzione di acqua calda continua fino a 120 secondi senza alcuna operazione, si arresta automaticamente. operazione, l'apparecchio si arresta automaticamente. Se si desidera continuare, ripetere le fasi 1 e 2.



## Come preparare il caffè

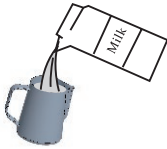
- 1 Assicurarsi che la manopola delle funzioni sia ruotata in posizione Caffè
- 2 Aggiungere un cucchiaino di polvere di caffè al filtro portatile, in polvere sia adatta all'espresso, circa 8~10 g per il caffè singolo e 16~18 g per il caffè doppio. doppio. Premere bene la polvere di caffè con il tappo del caffè.
- 3 A parte il caffè macinato, per l'erogazione del caffè utilizzare una cialda ESE.
- 4 Avviare la produzione di birra
  1. Posizionare una tazza sulla vaschetta di sgocciolamento
  2. Premere il pulsante del caffè desiderato (singolo o doppio).
  3. Al termine del ciclo di infusione, la macchina si arresta automaticamente.

**Suggerimenti:** La spia del pulsante potrebbe lampeggiare per alcuni secondi prima dell'uscita del caffè: ciò è normale per il preriscaldamento.



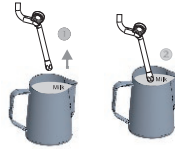
## Schiumatura del latte

1



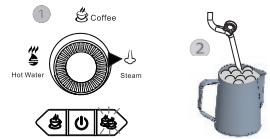
1. Versare il latte puro nella tazza per la schiuma.  
Attenzione: Min. 50 ml di latte ogni volta.

2




2. Mettere la tazza con il latte sotto il tubo del vapore, vapore, assicurandosi che l'ugello del vapore sia immerso nel latte, a circa 1 cm dalla base della tazza. tazza per la schiuma.

3



3. Ruotare la manopola delle funzioni sulla posizione Vapore. La spia del pulsante della doppia tazza lampeggia rapidamente, quindi l'apparecchio entra in modalità vapore. Dopo un po' di tempo, il vapore verrà espulso automaticamente per schiumare il latte.

**Nota:** è necessario attendere il riscaldamento per un po' prima che il vapore fuoriesca.

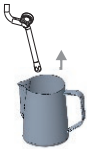
4. Per interrompere la schiumatura del latte, ruotare nuovamente la manopola di funzione sulla funzione caffè 

**Nota:** La macchina smette di produrre vapore se continua a funzionare per 120 secondi senza alcuna operazione. Se si desidera continuare, è necessario ripetere i passaggi 3 e 4.

**Suggerimento:** dopo la montatura del latte, se si vuole fare subito il caffè, è necessario preparare prima una tazza d'acqua e poi fare il caffè come di consueto. evitare il sapore di bruciato del caffè.

## Produzione di acqua calda

1



1. Inserire la tazza nel tubo del vapore.

2



2. Ruotare la manopola delle funzioni sulla funzione acqua calda. La spia del pulsante tazza singola lampeggia rapidamente e l'apparecchio inizia a erogare acqua calda dalla acqua calda dall'erogatore di vapore.

3



3. Dopo aver ottenuto l'acqua calda desiderata, ruotare la manopola di funzione sulla funzione caffè.

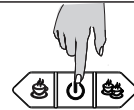
**Nota:** la macchina smette di produrre vapore se continua a funzionare per 120 secondi senza alcuna operazione. Se si desidera continuare, è necessario ripetere il passaggio 3 e il passaggio 2 di conseguenza.

## Modalità standby

La macchina si spegne dopo 15 minuti di inattività e tutte le spie si spengono per risparmiare energia elettrica. Per uscire dalla modalità standby, premere il pulsante On/Off.



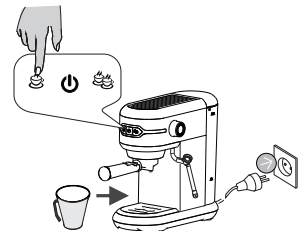
>15 minutes



## Come effettuare la decalcificazione

### Funzione di decalcificazione

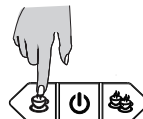
1. posizionare una tazza sotto il filtro porta.
2. Mettete una quantità adeguata di detergente nel serbatoio dell'acqua.
3. Tenere premuto il pulsante della tazza singola e collegare la spina alla presa.
4. Gli indicatori del pulsante On/Off e del pulsante a tazza singola sono accesi, premere il pulsante a tazza singola per avviare la funzione di decalcificazione. L'apparecchio si arresta automaticamente dopo 120 secondi. Se si desidera interrompere la decalcificazione, premere il pulsante della tazza singola per interromperla.



## Come programmare il volume del caffè

### Impostazione del volume della tazza singola

1. Mettere la tazza di caffè sotto l'uscita del caffè.
2. La macchina è in standby, premendo il pulsante della tazza singola e tenendolo premuto, e tenerlo premuto, rilasciando il pulsante finché non si ottiene il volume di caffè desiderato.

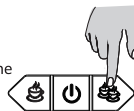


### Impostazione del volume della tazza doppia

1. Mettere la tazza di caffè sotto l'uscita del caffè.

2. La macchina è in stato di standby, premendo il pulsante della doppia tazza e tenendolo premuto, rilasciare il pulsante finché non si ottiene il volume di caffè desiderato, e tenerlo premuto, rilasciando il pulsante finché non si ottiene il volume di caffè desiderato.

**Suggerimenti:** Il tempo di programmazione è compreso tra Min: 10S ~ Max: 90S. La macchina ricorderà la nuova impostazione per l'erogazione successiva.



### Impostazioni di fabbrica

Premere il pulsante a doppia tazza, inserire la spina nella presa. L'indicatore della macchina torna alle impostazioni di fabbrica.

Tempo di erogazione predeterminato:

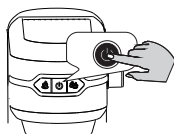
22s per l'espresso singolo e 32s per l'espresso doppio



### IMPORTANTE PROMEMORIA 1 (ASSICURARSI SEMPRE CHE IL SERBATOIO DELL'ACQUA SIA PIENO PRIMA DI PREPARARE LA BIRRA):

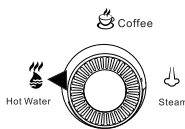
Se la macchina ha una carenza d'acqua durante l'erogazione del caffè, la macchina potrebbe non erogare acqua anche dopo averla riempita, seguire i passaggi successivi per risolvere il problema.

1



1. Premere il pulsante On/Off per spegnere l'apparecchio.

2



2. Ruotare la manopola di funzione in posizione Acqua calda.

3



3. Appoggiare una tazza sotto la lancia a vapore. Premere il pulsante On/Off e tenerlo premuto finché non esce acqua dalla lancia a vapore. Quindi rilasciare il pulsante On/Off. Ora la macchina è fissata per erogare correttamente l'acqua.

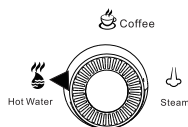
### ASSICURARSI SEMPRE CHE IL SERBATOIO DELL'ACQUA SIA PIENO PRIMA DI PREPARARE LA BIRRA, PER EVITARE CHE QUESTO INCONVENIENTE SI RIPETA.

#### IMPORTANTE PROMEMORIA 2 (ATTIVARE L'AUTOADESCAMENTO DELLA POMPA):

A causa della natura della pompa a solenoide, la macchina potrebbe avere un problema di autoadesamento al primo utilizzo o dopo una lunga pausa (ad es. le vacanze) perché la pompa è rimasta a secco; per attivare la pompa, i seguenti passaggi aiuteranno a risolvere il problema; in caso di necessità, ripetere i processi 2-3 volte.

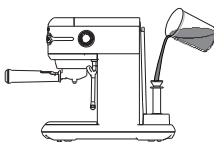
**Suggerimenti:** Per evitare che questo tipo di inconveniente si verifichi, il produttore lascerà un po' d'acqua all'interno del circuito interno per mantenere la pompa bagnata, il sacchetto protettivo potrebbe essere appannato/bagnato, si prega di NON considerarlo come una macchina usata.

1



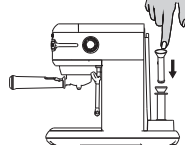
1. Ruotare la manopola di funzione su acqua calda.

2



2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua. Inserire il tubo nell'ingresso dell'acqua. Riempire d'acqua il tubo.

3



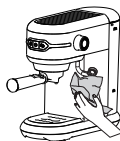
3. Posizionare il timbro sul tubo e spingerlo fermamente.

### Pulire la macchina



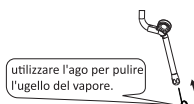
#### Avvertenze:

1. non immergere la macchina da caffè nell'acqua.
2. Prima di pulire la macchina, scollegare il cavo di alimentazione.
3. Non utilizzare detergenti forti, oggetti appuntiti, spazzole e altri oggetti duri per pulire la macchina da caffè. oggetti duri per pulire la macchina da caffè.



### Pulizia con bacchetta a vapore

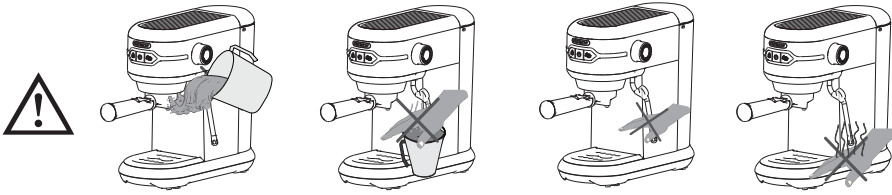
Quando la lancia a vapore mostra una significativa diminuzione dell'acqua e del vapore, pulire l'ugello del vapore con un ago per la pulizia.



utilizzare l'ago per pulire l'ugello del vapore.

**Macchina pulita:**

Asciugare con un asciugamano, un panno o della carta fresca e pulita e rimontare tutte le parti. Pulire regolarmente l'uscita del caffè e l'interno della macchina con un panno umido, umido. Sciogliere il filtro porta con acqua di rubinetto, non inserirlo nella lavastoviglie.

**Avvertenze:**

Non versare acqua direttamente sulla macchina!

Attenzione alle alte temperature! Il tubo del vapore ha una temperatura elevata e spreca calore quando si prepara l'acqua calda e la schiuma di latte.

**Risoluzione dei problemi della macchina da caffè**

Problema	Causa	Soluzione
L'indicatore luminoso non funziona.	1. L'alimentazione non è collegata. 2. Il pulsante di accensione/spengimento non è stato premuto.	1. Verificare che il connettore di alimentazione sia inserito correttamente. 2. Il pulsante di accensione/spengimento è premuto. 3. Assicurarsi che l'alimentatore sia collegato correttamente e che l'alimentatore sia abbinato correttamente. alimentazione sia abbinata correttamente. Se il fenomeno continua a verificarsi, rivolgersi a personale specializzato per la manutenzione.
Non c'è caffè o gocciola troppo lentamente.	1. Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua. 2. La polvere di caffè nel filtro è troppo stretto e la polvere di caffè è troppo fine o eccessiva.	1. Riempire d'acqua il serbatoio dell'acqua. 2. Scegliere la giusta polvere di caffè e inserirla nel filtro porta con i pesi corretti.
Perdite d'acqua.	1. Perdite dal serbatoio dell'acqua. 2. Il filtro porta perde.	1. Controllare se il serbatoio dell'acqua è installato in posizione o se è danneggiato. 2. il filtro porta non è stato bloccato correttamente. 3. non preparare il caffè subito dopo aver utilizzato il vapore.
La macchina non può non può funzionare normalmente, tutte le indicazioni sono accese, ma non sono accese quando vengono premute.	L'alimentazione non è collegata.	Controllare che la presa di corrente sia inserita correttamente. Se non funziona, rivolgersi a un professionista per la manutenzione.
Il caffè è bagnato dopo l'erogazione.	1. Il caffè macinato non è riempito a sufficienza nel filtro porta. 2. Il caffè macinato è troppo fine. 3. Il caffè macinato è scaduto.	1. Aggiungere la giusta quantità di caffè macinato al filtro porta. 2. Non macinare il caffè troppo fine. 3. Utilizzare chicchi di caffè freschi e tostati. 4. È necessario fare diverse esperienze per trovare la combinazione migliore tra la giusta macinatura e la giusta forza di rinalzo.

**Dati tecnici**

Modello di prodotto	ST-695, H11	Potenza nominale	1450W
Tensione nominale e frequenza nominale	AC 220V-240V 50/60Hz (EU/UK/SAA)		AC 120V 60Hz (US)

**Suggerimenti importanti**

1. Far funzionare sempre la macchina solo con acqua per eliminare il sapore residuo e riscaldare prima la macchina e la tazza.
2. Il filtro porta potrebbe incepparsi se è stata utilizzata una polvere di caffè molto fine; in tal caso, lasciare raffreddare completamente la macchina.
3. Dopo l'erogazione di vapore, la funzione Tazza singola/tazza doppia per l'erogazione di caffè viene disattivata a causa della temperatura troppo elevata (indicata con un lampeggiamento rapido).



① Per attivarlo, ruotare la manopola funzionale dalla posizione "Steam" (vapore) alla posizione "Hot Water" (acqua calda) per abbassare la temperatura.



② Ruotare quindi la manopola funzionale in posizione "Caffè" per erogare normalmente il caffè.

4. Per il cappuccino/Latte, si consiglia di preparare prima l'espresso e poi il latte caldo con vapore.



Eseguire la scansione del per guardare il video.

## Środki ostrożności

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy dokładnie zapoznać się z poniższymi zasadami bezpieczeństwa. Należy bezwzględnie stosować się do nich oraz do instrukcji obsługi.

Najpierw należy przeczytać całą instrukcję obsługi.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo uziemionego punktu zasilania. Aby upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka przed:

- \* Przeniesieniem urządzenia.
- \* Czyszczeniem lub konserwacją.
- \* Długim okresem nieużywania.

Nigdy nie należy zaciskać ani prowadzić przewodu zasilającego nad ostrymi narożnikami lub krawędziami.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Uszkodzone kable zasilające mogą być wymieniane wyłącznie w centrum obsługi klienta.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Nigdy nie dotykaj wtyczki/gniazda/kabla zasilającego ani urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami. Nigdy nie odłączaj urządzenia od zasilania przez wyciągnięcie kabla zasilającego; zawsze wyjmuj wtyczkę.

Jeśli potrzebny jest przedłużacz, należy upewnić się, że jest on odpowiedni dla danego urządzenia (3-biegunowy z uziemieniem, przekrój żył 1,5mm) i ułożyć go tak, aby uniknąć potknięcia.

Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie wolno przenosić urządzenia podczas pracy!

Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez wody.

Zawsze upewnij się, że w zbiorniku na wodę znajduje się woda w ilości nie mniejszej niż poziom minimalny.

Nigdy nie dotykaj bardzo gorących części urządzenia (np. jednostki zaparzającej podczas pracy).

Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie dotykaj dysz pary lub wody.

Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie przesuwaj dzwigni obsługi, gdy urządzenie jest jeszcze pod ciśnieniem podczas parzenia kawy.

Nie używaj urządzenia w przypadku:

- \* Wadliwego działania
- \* Uszkodzonego kabla zasilającego.
- \* Upadku lub innego uszkodzenia.

W takich przypadkach należy natychmiast zlecić sprawdzenie i naprawę urządzenia w centrum obsługi klienta, jeśli jest to konieczne.

Miejsce ustawienia urządzenia musi spełniać następujące wymagania:

\* Należy wybrać suchą, stabilną i równą powierzchnię podparcia, która nie znajduje się bezpośrednio pod punktem zasilania, co najmniej 60 cm od umywalki i kranów.

\*Nigdy nie umieszczaj urządzenia na łatwopalnych lub topliwych powierzchniach lub urządzeniach.

\* Nigdy nie umieszczaj urządzenia ani kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia, w odległości mniejszej niż 50 cm.

\* Nigdy nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.

Podczas pracy urządzenia nie dopuszczaj do niego dzieci.

Urządzenia należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Niebezpieczeństwo potknięcia się! Nie wolno dopuścić, aby kabel zasilający zwisał w dół.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Aby zapobiec uszkodzeniom, nigdy nie używaj części zamiennych ani akcesoriów niezalecanych przez producenta.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze, pod warunkiem, że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz jeśli zostały one poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie nie może być zanurzone w wodzie! Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia ciała.

Po użyciu powierzchnia elementu grzejnego jest wystawiona na działanie ciepła resztkowego.

Ekspresu do kawy nie wolno umieszczać w szafce, gdy jest używany. Nie wolno dopuścić, aby dzieci bez nadzoru dokonywały czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach, takich jak

- \* pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i inne środowiskach pracy;
- \* domy rolnicze;
- \* przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
- \* w kuchniach typu "bed and breakfast".

Wskazówki dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi nie obejmuje wszystkich możliwych sytuacji. W celu uzyskania dalszych informacji lub w przypadku wystąpienia problemów, które nie zostały odpowiednio opisane w niniejszej instrukcji, należy zwrócić się do centrum serwisowego i sprzedaży. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać ją następnemu użytkownikowi.

## Rozpakowanie

1. Wyjmij ekspres do kawy z opakowania.

Przed rozpakowaniem należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się następujące części:

Zbiornik na wodę

Ekspres do kawy

Instrukcja obsługi

Przenośny filtr

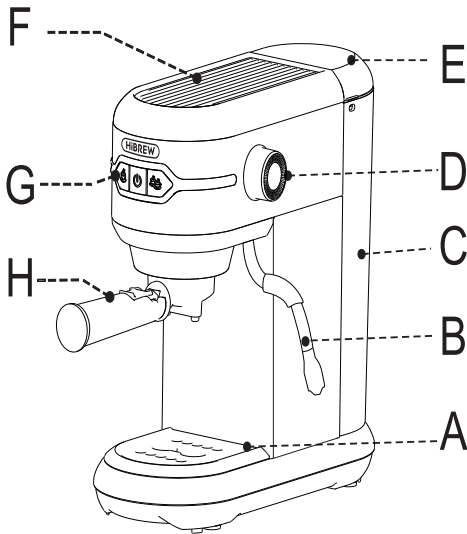
Uwaga:

Sprawdź, czy napięcie w sieci elektrycznej w Twoim domu jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej ekspresu. Zniszcz wszystkie worki plastikowe, aby nie stwarzać zagrożenia dla dzieci!

Wskazówka: Zachowaj opakowanie do transportu urządzenia (np. w przypadku demontażu, serwisowania itp.).










Uwaga: W urządzeniu może pozostać niewielka ilość wody, co nie oznacza, że jest to urządzenie używane.

## Elementy urządzenia

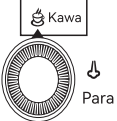


- A Taca ociekowa
- B Dysza do pary
- C Zbiornik na wodę
- D Pokrętko funkcyjne
- E Pokrywa zbiornika na wodę
- F Talerz na filiżanki
- G Panel sterowania
- H Filtr przenośny

## Instrukcje dotyczące funkcji przycisków



Panel sterowania			Pokrętko funkcyjne		
					
	Przycisk zasilania	Sterowanie włączaniem/wyłączeniem urządzenia.		Funkcja parzenia kawy	Obróć pokrętko na środek podczas serwisowania kawy (ustawienie domyślne).
	Przycisk pojedynczej filiżanki	Naciśnij przycisk jednej filiżanki, wskaźnik zacznie powoli migać, urządzenie zacznie parzyć kawę i wyłączy się automatycznie po zakończeniu parzenia.		Funkcja wytwarzania pary	Obróć pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji Para (przypadku używania pary do spieniania mleka).
	Wskaźnik gorącej wody	Lampka kontrolna będzie szybko migać podczas parzenia gorącej wody.			Funkcja gorącej wody
	Przycisk podwójnej filiżanki	Naciśnij przycisk podwójnej filiżanki. Wskaźnik zacznie powoli migać, urządzenie rozpocznie parzenie kawy i zatrzyma się automatycznie po zakończeniu parzenia.			
	Wskaźnik pary	Lampka kontrolna będzie szybko migać podczas wytwarzania pary.			

## Przygotowanie przed uruchomieniem



Gorąca woda

Podczas włączania urządzenia należy upewnić się, że pokrętko funkcyjne znajduje się w pozycji Kawa.


 Kawa

## Czyszczenie obiegu wewnętrznego

Urządzenie wymaga czyszczenia przy pierwszym użyciu lub po długim okresie nieużywania.

- !** Przynajmniej 100 ml gorącej wody należy wprowadzić za pomocą dyszy parowej, a następnie jedną filiżankę gorącej wody należy wlać do filtra.  
Procesy są następujące:

1



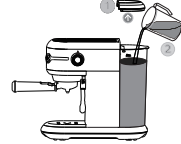
1. Upewnij się, że pokrętko funkcyjne jest ustawione w pozycji Kawa.

2



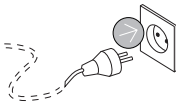
2. Włóż i obróć filtr do pozycji zablokowania.

3



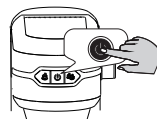
3. Podnieś pokrywę zbiornika na wodę. Dodaj oczyszczonej wody do zbiornika aż do znaku Max. (temperatura wody nie może przekraczać 35°C).

4



4. Podłącz wtyczkę do gniazdka.

5



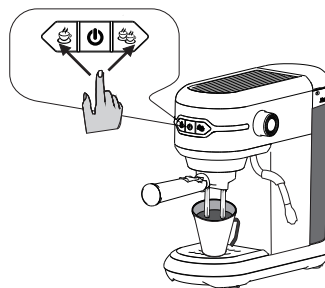
5. Naciśnij przycisk włączania/wyłączenia.

Wszystkie lampki kontrolne migają, a urządzenie jest w trakcie nagrzewania.

Wszystkie lampki kontrolne świecą w sposób ciągły, a urządzenie kończy się nagrzewać.

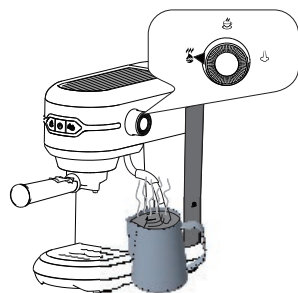
## Czyszczenie filtra przenośnego

1. Umieść kubek na tacce ociekowej.
  2. Naciśnij przycisk podwójnej filiżanki.
- Ostrożnie: Upewnij się, że filtr jest ustawiony w pozycji zablokowanej, a zbiornik na wodę jest napełniony do poziomu Max. poziomu.



## Płukanie dyszy parowej

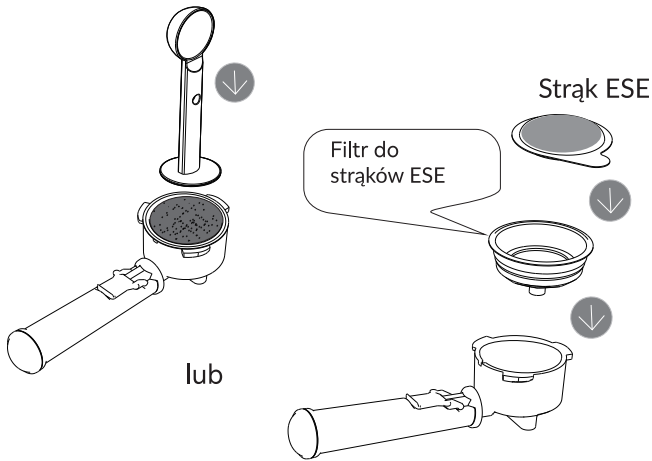
1. Umieść kubek pod dyszą parową (pojemność powyżej 100 ml).
  2. Obróć pokrętko funkcji do pozycji Gorąca woda.
- Dysza parowa zacznie przygotowywać gorącą wodę do momentu, gdy jej objętość wyniesie 100ml.
- Uwaga: Jeśli urządzenie będzie przygotowywać gorącą wodę bez przerwy przez 120s bez żadnej operacji, urządzenie zatrzyma się automatycznie. Jeśli chcesz kontynuować, powtórz kroki 1 i 2.



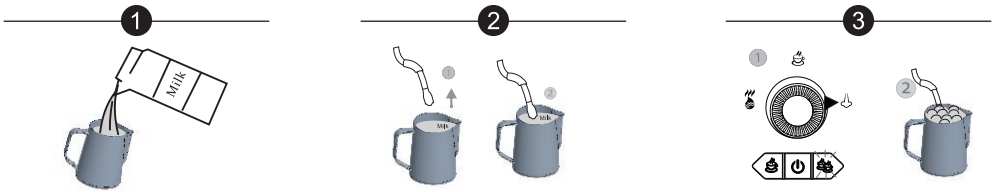
## Jak parzyć kawę

1. Upewnij się, że pokrętko jest ustawione w pozycji Kawa.
2. Dodaj jedną łyżkę zmielonej kawy do przenośnego filtra. Upewnij się, że wielkość kawy jest odpowiednia do espresso (ok. 8~10g dla pojedynczej porcji i 16~18g dla podwójnej porcji). Mocno dociśnij kawę za pomocą tampera do kawy.
3. Oprócz kawy mielonej, do parzenia kawy należy używać kapsułek ESE.
4. Rozpoczęcie parzenia:
  - a. Umieść filiżankę na tacce ociekowej.
  - b. Naciśnij żądany rodzaj kawy (pojedynczy lub podwójny).
  - c. Po zakończeniu cyklu parzenia urządzenie wyłączy się automatycznie.

Wskazówki: Lampka kontrolna przycisku może migać przez kilka sekund, zanim pojawi się kawa.



## Spienianie mleka



1. Wlej czyste mleko do kubka do spieniania.  
Uwaga: Min. 50ml mleka za każdym razem.

2. Umieść kubek z mlekiem pod dyszą parową, upewniając się, że dysza jest zanurzona w mleku, w odległości ok. 1 cm od podstawy kubka.

3. Obróć pokrętko funkcyjną do pozycji Para. Lampka kontrolna przycisku podwójnej filiżanki będzie szybko migać, a następnie urządzenie przejdzie do trybu pary. Po chwili para zostanie automatycznie wyrzucona, aby spienić mleko.

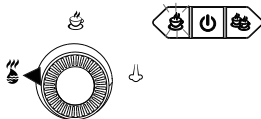
## Zaparzanie wody

1



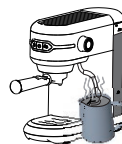
1. Włóż filiżankę do dyszy parowej.

2



2. Obróć pokrętko funkcji do pozycji gorącej wody. Lampka kontrolna przycisku pojedynczej filiżanki zacznie szybko migać, a urządzenie zacznie wytwarzać gorącą wodę.

3



3. Po uzyskaniu żądanej ilości gorącej wody, obróć pokrętko funkcji do pozycji kawy.

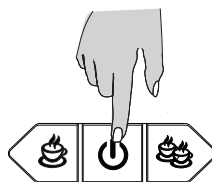
Uwaga: Urządzenie przestanie wytwarzać parę, jeśli będzie pracować przez 120 sekund bez wykonywania żadnej operacji. Jeśli chcesz kontynuować, musisz odpowiednio powtórzyć kroki 3 i 2.

## Tryb czuwania

Urządzenie wyłączy się po 15 minutach bezczynności, a wszystkie lampki kontrolne będą wyłączone, aby oszczędzać energię elektryczną. Aby wyjść z trybu czuwania, należy nacisnąć przycisk zasilania.



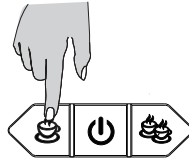
>15 minut



## Jak zaprogramować objętość kawy

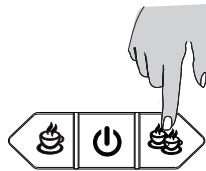
Ustawianie objętości pojedynczej filiżanki:

1. Umieść filiżankę z kawą pod wylotem kawy.
2. Urządzenie jest w stanie czuwania. Trzymając przycisk pojedynczej filiżanki, puść dopiero, aż uzyskasz żadaną objętości kawy.



Ustawienie podwójnej objętości filiżanki:

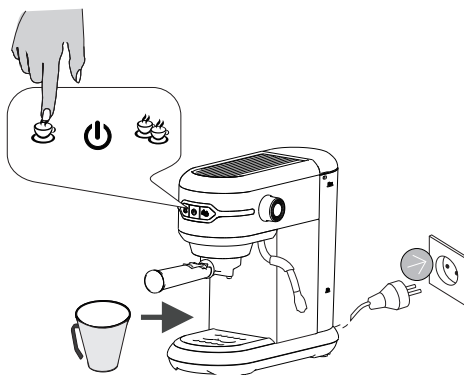
1. Umieść filiżankę z kawą pod wylotem kawy.
  2. Urządzenie jest w stanie czuwania. Naciśnij przycisk podwójnej filiżanki i trzymaj go wciśnięty. Zwolnij przycisk kiedy zostanie uzyskana żądana objętość kawy.
- Wskazówki: Czas programowania mieści się w przedziale Min: 10s~Max: 90s. Urządzenie zapamięta nowe ustawienia do następnego parzenia.



## Jak przeprowadzić odkamienianie

Funkcja odkamieniania:

1. Umieść filiżankę pod przenośnym filtrem.
2. Wsyp odpowiednią ilość detergentu do zbiornika na wodę.
3. Wciśnij pojedynczy kubek i włóż wtyczkę do gniazdka.
4. Wskaźniki przycisku zasilania i pojedynczej filiżanki są włączone. Naciśnij przycisk pojedynczej filiżanki, aby rozpocząć odkamienianie. Urządzenie zatrzyma się automatycznie po 120 sekundach. Jeśli chcesz zatrzymać odkamienianie, naciśnij przycisk pojedynczej filiżanki.

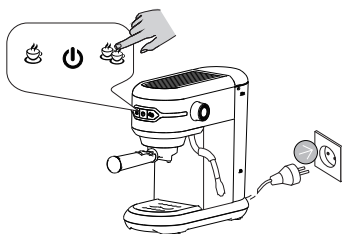


## Domyślne ustawienia fabryczne

Naciśnij przycisk podwójnej filiżanki. Włóż wtyczkę do gniazdka. Wskaźnik zaświeci się. Następuje powrót do domyślnych ustawień fabrycznych.

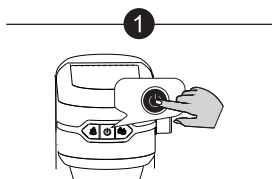
Określony czas parzenia:

22s dla pojedynczego espresso i 32s dla podwójnego espresso.

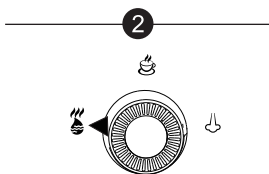


**WAŻNE PRZYPOMNIENIE (PRZED ZAPARZANIEM NALEŻY ZAWSZE UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ZBIORNIK NA WODĘ JEST PEŁNY):**

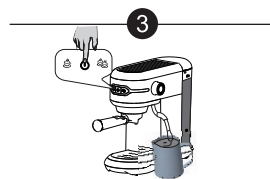
Jeśli podczas parzenia kawy w ekspresie zabraknie wody, urządzenie może nie wydawać wody nawet po jej uzupełnieniu. Wykonaj kolejne kroki, aby rozwiązać ten problem.



1. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.



2. Obróć pokrętkę funkcji do pozycji Gorąca woda.



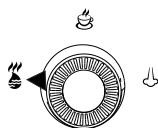
3. Umieść filiżankę pod parą. Naciśnij przycisk zasilania i trzymaj go wciśniętego do momentu aż z parownicy będzie wydostawać się woda. Następnie zwolnij przycisk. Teraz urządzenie jest w stanie prawidłowo wydawać wodę.

**ZAWSZE UPEWNIJ SIĘ, ŻE ZBIORNIK NA WODĘ JEST PEŁNY PRZED ZAPARZANIEM, ABY UNIKAĆ TEJ NIEDOGODNOŚCI W PRZYSZŁOŚCI.**

**WAŻNE PRZYPOMNIENIE (WŁĄCZ SAMOZASYSANIE POMPY):**

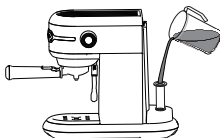
Ze względu na właściwości pompy elektromagnetycznej, przy pierwszym użyciu lub długiej przerwie (np. wakacje) może wystąpić problem z samozasysaniem, ponieważ pompa jest sucha. Aby aktywować pompę, należy wykonać poniższe czynności, które pomogą rozwiązać ten problem, a w razie potrzeby powtórzyć te czynności 2-3 razy. Wskazówki: Aby uniknąć tego rodzaju niedogodności, producent pozostawia niewielką ilość wody wewnątrz obwodu wewnętrznego, aby pompa była mokra, w wyniku czego torba ochronna może być zaparowana/mokra. Proszę NIE traktować jej jako używanej maszyny.

1



1. Przekręć pokrętko funkcji na gorącą wodę.

2



2. Wyjmij zbiornik wody. Umieść dyszę u wylotu wody. Napełnij dyszę wodą.

3



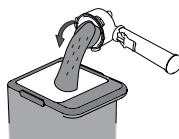
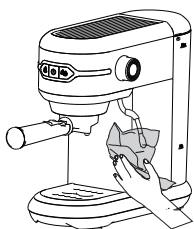
3. Umieść stempel w dyszy i mocno go dociśnij.

## Wyczyść maszynę



Ostrzeżenia:

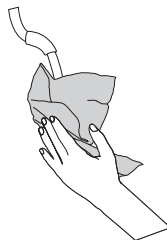
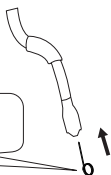
1. Nie należy zanurzać ekspresu do kawy w wodzie.
2. Przed czyszczeniem ekspresu upewnij się, że odłączono przewód zasilający.
3. Nie używaj silnych detergentów, ostrych przedmiotów, szczotek i innych twardych przedmiotów do czyszczenia ekspresu do kawy.



## Czyszczenie dyszy parowej

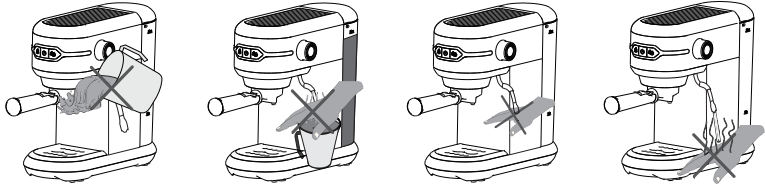
Gdy w dyszy parowej pojawi się znaczny ubytek wody i pary, należy wyczyścić dyszę za pomocą igły czyszczącej.

Użyj igły do czyszczenia dyszy.



## Wyczyść urządzenie

Osusz świeżym i czystym ręcznikiem, ściereczką lub papierem i ponownie zmontuj wszystkie części. Regularnie czyść wylot kawy i wnętrze urządzenia za pomocą wilgotnej ściereczki. Filtr należy płukać wodą z kranu. Nie wolno go wkładać do zmywarki.



### Ostrzeżenia:

Nie wlewaj wody bezpośrednio na urządzenie!

Zwróć uwagę na wysoką temperaturę! Podczas przygotowywania gorącej wody i spieniania mleka w dyszy parowej występuje wysoka temperatura i ciepło odpadowe.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Lampka kontrolna nie działa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Zasilacz nie jest podłączony.</li> <li>Przycisk zasilania nie został naciśnięty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy złącze zasilania jest prawidłowo podłączone.</li> <li>Przycisk zasilania jest wciśnięty.</li> <li>Upewnij się, że zasilacz jest prawidłowo podłączony i dopasowany. Jeśli zjawisko to nadal występuje, należy zwrócić się do fachowego personelu w celu przeprowadzenia konserwacji.</li> </ol>
Brak kawy lub zbyt wolne kąpienie.	<ol style="list-style-type: none"> <li>W zbiorniku na wodę nie ma wody.</li> <li>Kawa w filtrze jest za dużo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Napełnij wodą zbiornik na wodę.</li> <li>Wybierz odpowiednią kawę i wysyp ją do filtra z odpowiednią wagą.</li> </ol>
Wyciek wody	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nieszczelność zbiornika wody.</li> <li>Nieszczelność filtra.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy zbiornik na wodę nie jest zainstalowany na swoim miejscu lub czy nie jest uszkodzony.</li> <li>Filtr nie został prawidłowo zablokowany.</li> <li>Nie należy parzyć kawy bezpośrednio po użyciu pary.</li> </ol>
Urządzenie nie może pracować normalnie. Wszystkie wskaźniki są włączone, ale nie są włączone po naciśnięciu.	Zasilanie nie jest podłączone.	Sprawdź, czy gniazdo zasilania jest prawidłowo podłączone do prądu. Jeśli nie działa, należy zwrócić się do specjalisty w celu przeprowadzenia konserwacji.
Kawa jest mokra po zaparzeniu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Zmielona kawa nie jest wystarczająco wciśnięta do filtra.</li> <li>Kawa mielona jest zbyt drobna.</li> <li>Kawa mielona jest przeterminowana.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Dodaj odpowiednią ilość zmielonej kawy do filtra.</li> <li>Nie należy mielić kawy zbyt drobno.</li> <li>Używaj świeżo palonych ziaren kawy.</li> <li>Należy kilkakrotnie doświadczyć, aby znaleźć najlepszą kombinację właściwego mielenia i odpowiedniej siły ubijania.</li> </ol>

## Dane techniczne

Model produktu	ST-695, H11	Moc znamionowa	1450W
Napięcie znamionowe	220V-240V	Częstotliwość znamionowa	50-60Hz

## Ważne wskazówki

1. Zawsze napełniaj urządzenie tylko wodą, aby usunąć resztki smaku, a następnie rozgrzej urządzenie i filiżankę.
2. Przenośny filtr może się zapchać, jeśli użyto bardzo drobnej kawy.
3. Po zaparzeniu pary funkcja pojedynczej/podwójnej filiżanki jest nieaktywna, ponieważ w takich okolicznościach temperatura jest zbyt wysoka (co jest sygnalizowane szybkim miganiem).



Aby ją aktywować, należy przekręcić pokrętko funkcyjne z pozycji "Para" do pozycji "Gorąca woda", aby obniżyć temperaturę.  
Po osiągnięciu odpowiedniej temperatury szybkie miganie zostanie automatycznie zatrzymane.



Następnie obróć pokrętko funkcyjne do pozycji "Kawa", aby normalnie zaparzyć kawę.



4. W przypadku cappuccino/Latte zaleca się najpierw zaparzyć espresso, a następnie gorące mleko.

## Ochrona środowiska



Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.



Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkownika, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

## Ochrona środowiska



Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.



Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkownika, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

Niniejszy dokument jest tłumaczeniem oryginalnej instrukcji obsługi, stworzonej przez producenta.

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie, minimum raz na tydzień oceniać odmiennosć stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiegokolwiek odmiennosć należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmiennosć może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dystrybutora /  
producenta dostępne na stronie internetowej  
<https://serwis.innpro.pl/gwarancja>



**Manufacturer:**

FOSHAN SHUNDE BENE APPLIANCE TECH CO.,LTD

**Address:**

Huicong Electric Appliance Zone, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong, China.

**Service Info:**

support@hibrew.com

EC	REP	eVatmaster Consulting GmbH Raiffeisen Street 2 B11, 63110 Rodgau, Hessen, Germany Contact@evatmaster.com +496995179070
----	-----	--